CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

Grătare de imersiune tip GT/GTX
cu termostat electronic

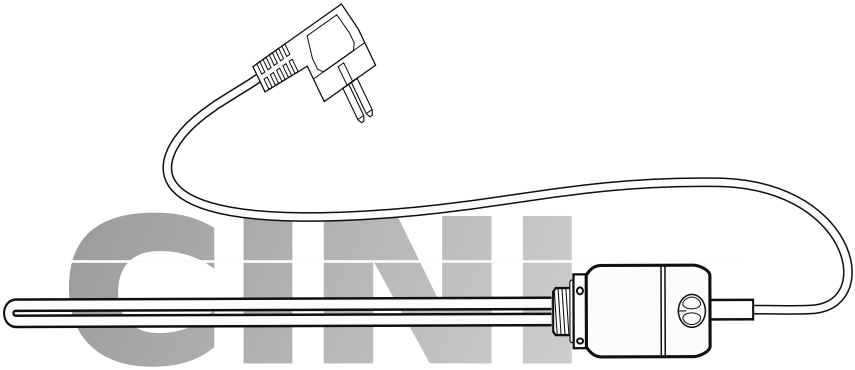
Corp de încălzire electric GT/GTX cu termostat electronic

Der Heizermit elektronischer

Thermostat tip GT/GTX

GT/GIx tip Heater de imersiune
cu termostat electronic

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE **3**
MANUAL DE UTILIZATOR **13**
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE 23
GHID DE UTILIZARE 33



SCHEMA

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE GRĂTARE GT/GTX 16092019



1. IDENTIFICARE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE 1.1 Cod grătare-GTGTX13052020EX 1.2 Data producției -13052020 1.3 Numele editorului - TRI O Arandelovac

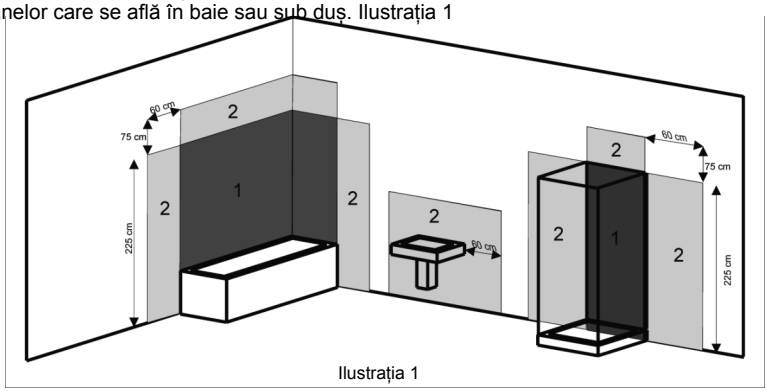
2. IDENTIFICARE PRODUS

2.1. GRĂTARE DE IMERSIUNE TIPO GT/GTX CU TERMOSTAT PENTRU GRĂTARE Modele GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PRODUCĂTORUL: CINI Sp. zo.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polonia (Producerea s-a făcut în Serbia) 2.3. Produsul este conform standardelor EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Grătarele de imersiune sunt dispozitive electrice destinate încălzirii/supraincalzirii spațiilor mici de locuit, băi, frigidere, precum și pentru utilizatorii care folosesc uscătoare pentru prosop

3.4. Încălzitorul de imersiune GT/GTX cu termostat electronic este un dispozitiv electric menit a fi folosit exclusiv în radiatoare de baie și uscătoare de haine. Orice altă utilizare este interzisă și potențial periculoasă. 3.5. Încălzitorul poate fi folosit separat, ca element electric într-un sistem de încălzire centrală, atunci când restul sistemului este deconectat (de exemplu, în perioada estivală). Nu trebuie să-l folosiți atunci când încălzirea centrală este pornită. 3.6. Este interzisă instalarea încălzitorului în alte dispozitive decât radiatoarele, cum ar fi țevile, conductele. 3.7. Încălzitorul nu este menit a fi montat în radiatoarele cu panouri (sau alte radiatoare care nu au o țeavă de colector, în care încălzitorul poate fi ușor instalat). 3.8. Dispozitivele în care se montează încălzitorul trebuie să fie umplute exclusiv cu apă curată (distilată) sau cu o amestec de apă și substanță antigel (apă + glicol) 3.9. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA ULEIULUI TERMIC în scopul umplerii dispozitivelor de încălzire

3.10.NU ÎNȚOLIȚI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI, DACĂ ÎNCĂLZITORUL NU ESTE COMPLET IMERSAT ÎN LICHID. 3.11. Pentru funcționarea optimă a radiatoarelor și pentru obținerea unor rezultate de încălzire optime, este importantă alegerea corectă a puterii încălzitorului. 3.12. Puterea termică a încălzitorului nu trebuie să depășească 70% din puterea radiatoarelor/uscătoarelor. Pentru a obține informații privind puterea radiatoarelor, consultați instrucțiunile anexate radiatoarelor sau contactați furnizorul sau producătorul. 3.13. Montarea/dezmontarea încălzitorului, precum și alegerea acestuia, trebuie să fie realizate exclusiv de persoane calificate. 3.14. PERICOL: Conectarea la priză electrică trebuie să fie realizată exclusiv în modul recomandat de producător. 3.15. Nu folosiți accesorii sau adaptori la conectarea încălzitorului la priză. 3.16. Toate instalațiile la care este conectat radiatoarele trebuie să îndeplinească cerințele stabilite de lege și de reglementările corespunzătoare din țara în care este instalat radiatoarele. 3.17. AVEȚI GRIJĂ: Radiatoarele trebuie să fie conectate la instalație printr-o priză electrică care conține o protecție de pământ (PE). 3.18. La conectarea radiatoarelor la instalația electrică, asigurați-vă că circuitul are un disjunctor diferențial cu sensibilitatea de 30 mA, precum și o protecție corespunzătoare împotriva supracurentului. 3.19. În cazul conectării încălzitorului fără priză, utilizați un întrerupător electric, asigurându-vă că distanța minimă dintre bornele electrice este de 3 mm.

3.20. ATENȚIE: Nu instalați dispozitivul în zonele 0 sau 1. Dispozitivul trebuie să fie în afara atingerii persoanelor care se află în baie sau sub duș. Ilustrația 1



Ilustrația 1

3.21. ATENȚIE: Unele părți ale radiatorului pot fi fierbinți și pot cauza arsuri. Se recomandă o atenție deosebită în cazul copiilor și al persoanelor cu dizabilități fizice sau mentale. 3.22. Pentru siguranța copiilor, se recomandă montarea radiatorului la cel puțin 60 cm de podea. 3.23. IMPORTANT: În timpul uscării țesăturilor, este necesară o atenție deosebită asupra temperaturii. 3.24. ATENȚIE: Carcasa rezistenței nu trebuie acoperită și trebuie să fie la cel puțin 40 cm de obiecte și materiale inflamabile. 3.25. ATENȚIE: Nu încercați să strângeți manual dispozitivul. Nu forțați. Acest lucru poate cauza deteriorarea mecanică a termostatului și, de asemenea, o șoc electric. 3.26. ATENȚIE: Dispozitivul poate fi utilizat de copii de la 8 ani și de persoane adulte cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse doar dacă sunt supravegheați de o altă persoană sau dacă au fost instruiți în privința măsurilor de prudență și siguranță și înțeleg riscurile asociate. 3.27. Dispozitivul nu este destinat jocului copiilor. 3.28. Copiii neînsoțiți nu ar trebui să curățe sau să utilizeze dispozitivul. 3.29. Orice modificare independentă a rezistenței este interzisă. În caz contrar

producătorul nu răspunde de consecințe și acestea nu vor fi acoperite de serviciile de service și garanție. Nu deschideți carcasa dispozitivului - orice intervenție în dispozitiv implică riscuri și anulează garanția. 3.30. În timpul instalării și utilizării rezistenței, urmați întotdeauna instrucțiunile date. 3.31. În cazul unor întrebări suplimentare privind specificațiile tehnice, contactați producătorul. 3.32. În cazul oricăror îndoieli sau informații insuficiente, nu instalați sau utilizați rezistența, ci contactați producătorul sau distribuitorul. 3.33. Producătorul nu răspunde de orice consecințe rezultate din nerespectarea instrucțiunilor.

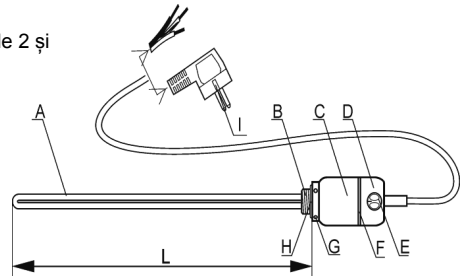
4. DATE TEHNICE

1. Tip rezistență
2. Tensiune nominală
3. Putere rezistență
4. Reglare temperatură
5. Cablu de conexiune
6. Temperatura de topire
7. Filet rezistență
8. Clasă de izolație
9. Greutate (g) 10. Lungime (mm)

1	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3	150	300	500	600	900	1200
4	5 - 65 C +/- 5°C					
5	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6	94°C					
7	G1/2"					
8	I					
9	384	389	404	404	424	468
10	300	305	360	360	410	460

4.1. Elementele rezistenței sunt prezentate în ilustrațiile 2 și 3. A- element de încălzire B- corp

C - carcasă termostat D - carcasă potențiometru E - manșon termostat F - bec indicator G- șurub de fixare H - garnitură de cauciuc I- priză

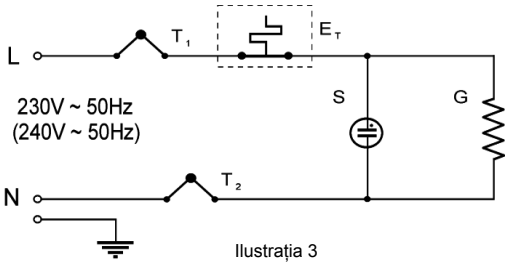


Ilustrația2

T1 - siguranță termică T2 - siguranță termică

E, - termostat electronic

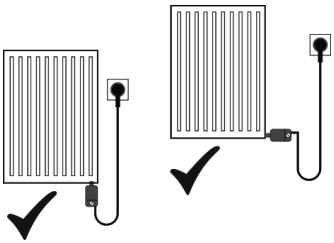
S - bec indicator G - element de încălzire



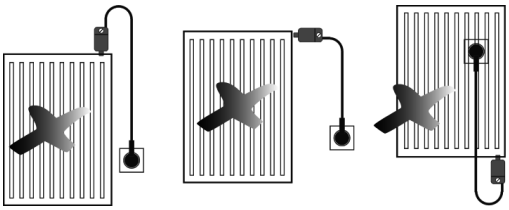
Ilustrația 3

5. INSTALARE A 5.1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

5.2. Instalarea elementului de încălzire trebuie să fie efectuată de o persoană autorizată. 5.3. Înainte de instalare, verificați dacă pe dispozitiv nu există deteriorări vizibile. Dacă observați astfel de deteriorări, nu conectați elementul de încălzire la curent. 5.4. Elementele de încălzire nu trebuie instalate sub sau deasupra prizelor de alimentare.



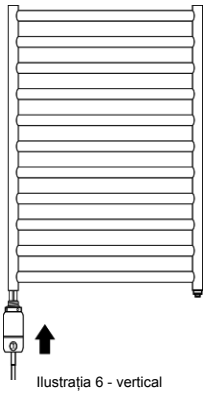
Ilustrația 4 - CORECT



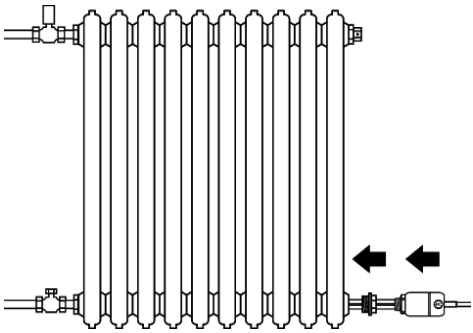
Ilustrația 5 - GRESIT

5.5. Elementul de încălzire se montează în partea inferioară a colectorului radiatorului. 5.6. Elementul de încălzire GT/GTX este destinat montării directe în radiatoarele de baie și uscătoarele de haine umplute doar cu apă distilată sau cu o amestec de apă și lichid antigel (apă + glicol). 5.7. Radiatoarele nu trebuie umplute cu lichid într-o cantitate mai mare de 90% din volumul acestora sau mai mare de 92% din înălțime, ceea ce este mai ușor de măsurat. 5.8. Dacă elementul de încălzire este folosit pentru încălzirea apei într-un radiator existent într-un sistem de încălzire centrală, în timpul funcționării acestuia, un ventil trebuie să rămână întotdeauna deschis în partea superioară a radiatorului. 5.9. Este interzisă conectarea elementului de încălzire la sursa de alimentare dacă nu este complet scufundat în apă. 5.10. Conectați dispozitivul la instalația electrică corespunzătoare (vezi: datele tehnice ale elementului de încălzire și MĂSURILE GENERALE DE SIGURANȚĂ). 5.11. Respectați reglementările privind zonele de siguranță în baie. 5.12. Nu permiteți ca cablul de alimentare să atingă elementul de încălzire sau radiatorul.

5.13. Nu deschideți carcasa dispozitivului - orice intervenție în dispozitiv implică riscuri și anulează garanția. 5.14. PROCEDURA DE INSTALARE 5.15. Instalați elementul de încălzire în partea inferioară a radiatorului, în locul dopului de ½" de pe partea stângă sau dreapta acestuia. Dacă radiatorul există într-un sistem de încălzire centrală, golise-l. Scurgați dopul de la conducta inferioară a radiatorului și introduceți elementul de încălzire în interior. Încercați să șurubați ușor elementul de încălzire în locul dopului. Uitați-vă la ilustrațiile 6 și 7.



Ilustrația 6 - vertical

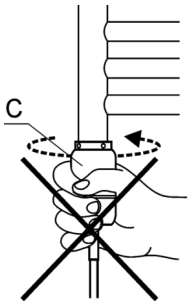


Ilustrația 7 - orizontal

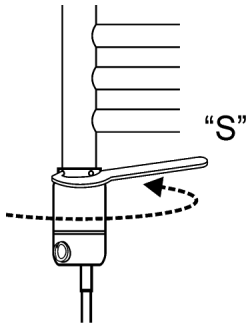
A 5.16. ATENȚIE: Elementul de încălzire are un filet de ½". Nu este permisă utilizarea unor elemente suplimentare de etanșare.

/ 5.17. Nu este permisă strângerea manuală a elementului. Ilustrația 8

Cheie cu inel „S" (inclusă în fiecare exemplar) se folosește pentru strângerea elementului de încălzire. După instalare, este necesar să îndepărtați cheia. Ilustrația 9



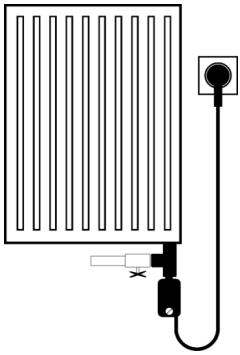
Ilustrația 8 - necorespunzător



Ilustrația 9 - corect

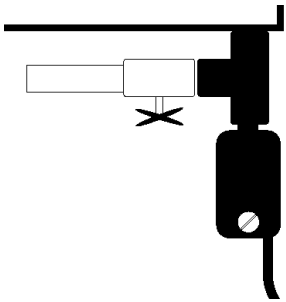
5.18. În radiatoarele existente în sistemul de încălzire centrală, grătisorul poate fi șurubat folosind un T după ce ați citit instrucțiunile. Ilustrații 10 și 11

Montaj



Ilustrația 10

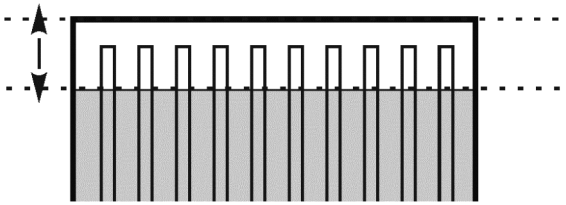
Montaj



Ilustrația 11 - Detalii

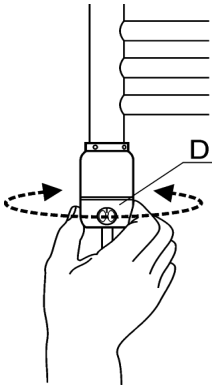
5.19. Umpleți radiatorul cu apă distilată sau o amestec de apă cu substanță antigel până la 90% din volumul său sau la aproximativ 8% sub înălțimea sa. Ilustrația 12 5.20. În timpul instalării orizontale, umpleți radiatorul cu lichid până la max. 2 cm sub șurubul de sus al radiatorului.

8%, 22°C



Ilustrația 12

5.21. Radiatorul poate fi umplut cu lichid prin gaura de sus sau prin ventilul sistemului de încălzire centrală, ținând cont că toate găurile de jos ale radiatorului trebuie să fie închise.



Ilustrația 13

5.22. Umplerea trebuie făcută foarte încet pentru a evita aerul în radiator. 5.23. Reglați becul indicator și maneta termostatului într-o poziție comodă prin rotirea carcasei potențiometrului. Ilustrația 13 5.24. Rotirea carcasei este limitată la sub 360°.

/! 5.25. IMPORTANT: Nu este permisă strângerea elementului manual, ținându-l de carcasă plastică a grătisorului „D". Dacă simți rezistență, încercă să rotești carasa în cealaltă parte. (Rotirea carcasei termostatului este limitată mecanic.) 5.26. În timpul instalării grătisorului și conectării la sursa de alimentare, asigurați-vă că orificiul de aerisire de sus al radiatorului este întotdeauna deschis (dacă radiatorul face parte dintr-un sistem de încălzire centrală). Dacă sunteți sigur că elementul de încălzire a fost instalat conform instrucțiunilor și dacă radiatorul este complet umplut cu lichid, puteți conecta radiatorul la sursa de alimentare. 5.27. IMPORTANT: Priza electrică la care se conectează cablul trebuie să fie pământuită. 5.28. Rotiți maneta termostatului „E" la temperatura maximă și așteptați până când becul indicator „F" se stingă. Când becul se stinge, radiatorul este încălzit la 65°C, atunci puteți închide orificiul de sus al radiatorului. 5.29. IMPORTANT: În timpul primului utilizare a radiatorului, lichidul poate scurge din orificiul deschis de sus al radiatorului (aerisire), ceea ce poate fi cauzat de diferența de temperatură între lichidul din radiator și temperatura camerei. Acest lucru poate apărea atunci când radiatorul este umplut peste 92% din volumul său 5.30. Eliminați scurgerea și continuați montajul. 5.31.ATENȚIE: Nu deschideți aerisirea când radiatorul este cald, lichidul este sub presiune. Deconectați radiatorul de la sursa de alimentare, așteptați până se răcește complet și, dacă este necesar, deschideți aerisirea. 5.32. Dacă grătisorul a fost instalat conform instrucțiunilor date, radiatorul este gata pentru utilizare.

6. DEMONTARE A 6.1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

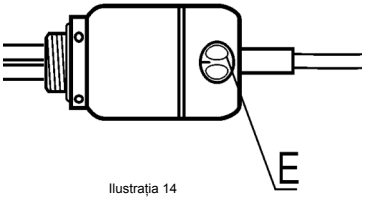
6.2. ATENȚIE: Înainte de demontarea rezistenței, deconectați aparatul de la curent. 6.3. Dacă încălzitorul este cald, lăsați-l să se răcească complet. 6.4. ATENȚIE: Este interzisă deschiderea capacului și a aerisitorului atunci când încălzitorul este cald, deoarece sistemul este sub presiune. 6.5. IMPORTANT: Un încălzitor plin poate fi foarte greu, așa că nu-l deșurubați de pe perete înainte de golire. 6.6. PROCEDURA DE DEMONTARE 6.7. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. PL

6.8. Dacă încălzitorul este cald, lăsați-l să se răcească complet. 6.9. Goliți încălzitorul deschizând robinetul de aerisire al încălzitorului, puneți un recipient sub încălzitor și deschideți ușor robinetul de jos. Lăsați lichidul să curgă în recipient, apoi deschideți treptat robinetul de sus al încălzitorului. Când încălzitorul este gol, deșurubați rezistența folosind cheia cu cap "S". 6.10. Când elementul de încălzire a fost deconectat, introduceți-l în ambalajul original.

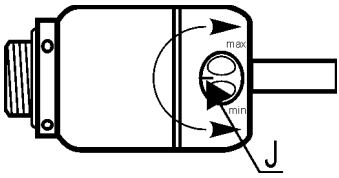
7. UTILIZARE

A 7.1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

7.2. Încălzitorul trebuie să fie permanent conectat la instalația electrică potrivită, prin cablul anexat. 7.3. Nu conectați încălzitorul la priză, dacă instalația încălzitorului nu a fost realizată corect. 7.4. ATENȚIE: Este interzisă conectarea încălzitorului la sursa de alimentare, dacă nu este complet scufundat în lichid. 7.5. Nu porniți încălzitorul, dacă încălzitorul este gol. 7.6. Nu testați încălzitorul fără apă. 7.7. Din motive de siguranță, verificați periodic dispozitivul și controlați dacă nu are defecțiuni. 7.8. ATENȚIE: Verificați dacă nicio parte vizibilă a încălzitorului (cablul, carcasa) nu prezintă semne de avarie, dacă observați astfel de defecțiuni, nu porniți dispozitivul. Contactați imediat producătorul sau distribuitorul. 7.9. Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit de o persoană autorizată 7.10.NU ACOPERIȚI - Carcasa încălzitorului nu trebuie acoperită și trebuie să fie la cel puțin 40 cm de obiecte și materiale inflamabile. 7.11. În cazul setării temperaturii maxime, încălzitorul poate fi cald, motiv pentru care nu este potrivit pentru utilizare în locuri unde acest lucru poate crea pericol (de exemplu, în locuri unde copiii pot fi neînsoțiți de adulți). 7.12. Asigurați-vă că copiii sub 8 ani și persoanele cu dizabilități fizice sau mentale utilizează dispozitivul sub supraveghere. 7.13. Acest dispozitiv nu este un jucării. Asigurați-vă că dispozitivul este inaccesibil copiilor. 7.14. PROCEDURA DE FUNCȚIONARE 7.15. Dacă ați instalat încălzitorul conform instrucțiunilor de mai sus, dispozitivul este gata de utilizare. A fost proiectat astfel, încât să fie ușor de utilizat. Alegerea temperaturii dorite se face prin rotirea manetei termostatului „E" situat pe carcasă. Ilustrația 14



Ilustrația 14



Ilustrația 14.1

7.16. Poziția „min" de pe carcasă potențiometrului „E" asigură o temperatură minimă, care protejează lichidul împotriva înghețului. Aceasta nu înseamnă că încălzitorul nu funcționează. Dacă doriți să închideți complet încălzitorul, trebuie să-l deconectați de la sursa de alimentare. Alte simboluri de pe carcasă termostatului indică temperatura selectată a încălzitorului. Temperatura maximă la poziția „65" este de aproximativ 65°C, în funcție de tipul încălzitorului și temperatura mediului ambiant. ,7.16.1. ATENȚIE: Persoanele cu deficiență de vedere sau cu vedere redusă pot regla temperatura datorită zonei reliefate de pe butonul de pe carcasă potențiometrului „/" (ilustrația 14.1.) Rotirea manetei spre stânga până la oprire înseamnă selectarea temperaturii minime, în timp ce rotirea manetei spre dreapta până la oprire înseamnă selectarea temperaturii maxime.

,7.17. IMPORTANT: Încălzitorul nu are un senzor extern de temperatură în încăpere. Dispozitivul reglează doar temperatura lichidului din încălzitor. 7.18. În timpul uscării textilelor, temperatura recomandată de încălzire este de 55°. În timpul încălzirii încăperii, utilizatorul poate beneficia de întreg intervalul disponibil de temperaturi. 7.19. Lampa de control „F" este aprinsă atunci când încălzitorul este pornit (când încălzitorul se încălzește). Când încălzitorul atinge temperatura selectată, lampa de control se stinge. Când temperatura mediului ambiant este mai scăzută, încălzitorul se încălzește mai mult timp. 7.20. Dacă încălzitorul este prea mare (a fost ales incorect), dacă încăperea încălzită este prea mare sau temperatura mediului ambiant este prea scăzută, încălzitorul poate funcționa în mod continuu fără să se oprească. Pentru a verifica acest lucru, rotiți maneta regulatorului la poziția "min." (scăzând temperatura), iar lampa indicatoare se va stinge. ! 7.21. IMPORTANT: Dacă încălzitorul este cald și setarea carcasei termostatului la poziția „min" nu

va duce la stingerea lămpii de control „F", deconectați încălzitorul de la curent și contactați un atelier autorizat sau un distribuitor.

! 7.22. IMPORTANT: Dacă observați o scurgere de la încălzitor, deconectați încălzitorul de la sursa de alimentare și verificați

nivelul lichidului în încălzitor. În caz contrar, acest lucru poate duce la avarierea încălzitorului sau a textilelor care se pot afla pe încălzitor. 7.23. În timpul funcționării unei încălzitoare bine instalate, poate apărea un zgomot, care este considerat un fenomen inofensiv și nu este nevoie să se declanșeze o procedură de garanție.

POSSIBILE PROBLEME ȘI SOLUȚII

PROBLEM	POSSIBILĂ CAUZĂ	SOLUȚIE
Încălzitorul este pornit, carcasă potențiometrului nu răspunde, bebeluca este stinsă	Probleme de conectare	Verificați conectarea la sursă de alimentare
Bebeluca este aprinsă, grătarele Bebeluca indică poziția „min" n potențiometru în construcție	Grătarele sunt reci, ele temperatura este sub 7°C	Așteptați până când grătarele se încălzesc
Bebeluca este aprinsă, bebeluca de control strălucește în mod constant și este setată poziția „65" pe potențiometrului. Când temperatura se va seta pe poziția „min" bebeluca se deconectează	Alegerea incorectă a grătarelor sau puterea grătarelor	Trebuie să alegeți puterea corectă grătarelor la grătare
Grătarele sunt pornite. Bebeluca de control strălucește constant pe fiecare poziție de pe potențiometru	Grătarele nu sunt umplute cu lichid	Deconectați grătarele de la sursa de alimentare și verificați nivelul lichidului
	Termostatul nu funcționează	Deconectați radiatorul de la sursă service autorizat
Lichidul iese din grătare doar când grătarele funcționează	Grătarele sunt pline cu lichid	Deconectați radiatorul de la sursă zasilania, zaczekaj aż się schłodzi i przeprowadź ponownie procedurę z sekcji MONTAŻ
Lichidul iese din grătare, când nu funcționează	Probleme cu etanșarea	Deconectați grătarele de la sursa de alimentare și verificați toate conexiunile
Când bebeluca de control este pornită, se aude un zgomot din grătare	Vibrații mecanice cauzate de încălzire lichidului, în special în apă, care nu este demineralizată	Fenomen inofensiv. Dacă deranjează, se poate demonta grătarele, ușor să le scoată din țeava de grătare și să fie demontate. Umpleți grătarele necesitatea apei distilate substane antigel
Dacă problema persistă, contactați un atelier de service autorizat sau furnizorul		

8. ÎNTREȚINERE ! 8.1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

8.2. Service-ul și reparația dispozitivului trebuie efectuate de persoane autorizate. 8.3. Înainte de montare, verificați dacă dispozitivul nu prezintă deteriorări vizibile. Dacă da, nu conectați încălzitorul la rețea. 8.4. Asigurați-vă că copiii sub 8 ani efectuează întreținerea dispozitivului sub supraveghere. 8.5. ATENȚIE: Înainte de a efectua orice operații de întreținere, încălzitorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare și lăsat să se răcească complet.

8.6. PROCEDURA DE ÎNTREȚINERE 8.7. Periodic, o dată la 3 luni sau înainte de începerea sezonului de încălzire, efectuați următoarele verificări:

8.8. Verificați dacă încălzitorul este complet umplut cu lichid. 8.9. Dacă observați că încălzitorul este gol sau că lichidul a scăzut, reumpleți încălzitorul și verificați dacă nu există scurgeri. 8.10. Ștergeți praful de pe carcasă termostatului cu o șurtubă udă (nu folosiți lichide agresive). 8.11. Curățați periodic încălzitorul de praf în exces cu o șurtubă udă (nu folosiți lichide agresive).

9. PROTECȚIA MEDIII



9.1. Dispozitivele electrice vechi conțin materiale reciclabile și greu de degradat, motiv pentru care nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. 9.2. Vă încurajăm să contribuiți activ la protecția resurselor naturale și a mediului și să returnați dispozitivele electrice vechi în punctele de colectare corespunzătoare. 9.3. Puteți contacta autoritatea locală, furnizorul sau punctul de vânzare unde a fost achiziționat încălzitorul electric pentru a afla mai multe despre punctele de colectare



corespunzătoare. 9.4. Materialele din care au fost fabricate ambalajele încălzitorilor noștri au fost alese în scopul protecției mediului și pot fi reciclate. 9.5. Vă mulțumim pentru sprijinul acordat protecției mediului.

Certificat de garanție

Producătorul garantează:

Funcționarea fără probleme a încălzitorului în condițiile respectării instrucțiunilor din manualul de instalare și utilizare. Perioada de garanție începe în ziua achiziției, conform certificatului de garanție cu ștampila vânzătorului, data vânzării și semnătura vânzătorului.

Nu se aplică garanția:

Băiaturile care au fost reparate de persoane neautorizate. Băiaturile care au fost deteriorate din cauza unei instalații electrice defecte sau în timpul perturbațiilor sau întreruperilor de curent. Băiaturile care au fost deteriorate mecanic de utilizator. Alegerea puterii băiaturii: producătorul recomandă ca puterea băiaturii să reprezinte 70 % din puterea radiatorului în care va funcționa băiatura.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE GT/GTX 16092019







1. IDENTIFICAREA MANUALELOR DE UTILIZARE

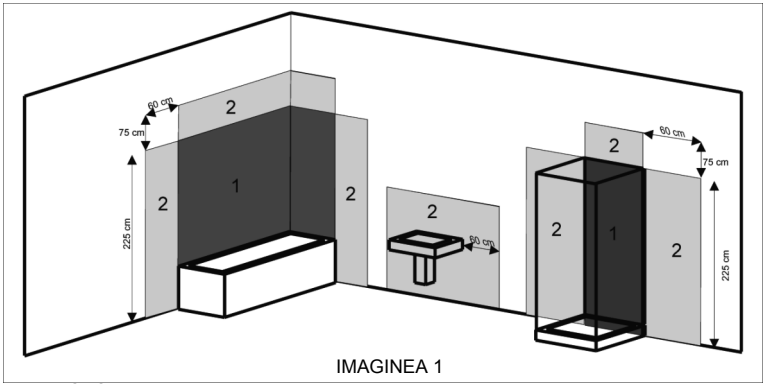
1.1. ID Număr-GTGTX13052020EX 1.2. Data publicării-13052020 1.3. Numele editorului - TRI O Arandelovac

2. IDENTIFICAREA PRODUSELOR

2.1. CORP DE ÎNCĂlzIRE ELECTRICĂ CU THERMOSTAT, TIP GT/GTX, MODELE GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PRODUCĂTORUL: CINI Sp. z o.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polonia (Fabricat în Serbia) 2.3. Produsul corespunde standardelor: EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Corp de încălzire electrică destinat utilizatorilor care au nevoie de încălzire / încălzire a spațiilor de trai mai mici, băi, camere... și utilizatorilor care folosesc uscătorul de prosop.

A 3.MASURI GENERALE DE SIGURANȚĂ 3.1. AVEȚI GRIJĂ: Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. 3.2. AVEȚI GRIJĂ: Respectați instrucțiunile indicate pe durata întregii utilizări a produsului.

3.3. În timpul garanției păstrați ambalajul original al produsului. 3.4. Corpul de încălzire electrică cu termostat GT / GTX este un dispozitiv electric menit a fi instalat exclusiv în radiatoare și uscătoare de prosop. Orice altă utilizare este interzisă și potențial periculoasă. 3.5. Corpul de încălzire electrică poate fi utilizat separat pentru încălzire electrică sau într-un sistem de încălzire centrală (încălzire combinată), atunci când restul sistemului este oprit (de exemplu, în afara sezonului). Nu ar trebui să fie utilizat atunci când este pornită încălzirea centrală. 3.6. Corpul de încălzire electrică nu trebuie instalat în radiator folosind robinete, în afara radiatorului, cum ar fi țevile ... etc. 3.7. Corpul de încălzire electrică nu este menit a fi instalat în panouri de încălzire din oțel (sau alte radiatoare care nu au o țeavă de colector, în care se poate instala ușor un corp de încălzire). 3.8. Radiotorul în care este instalat corpul de încălzire trebuie să fie umplut exclusiv cu apă curată (distilată) sau o amestec de apă și soluție antigel (apă + glicol). 3.9. Este interzisă utilizarea de ULEI pentru umplerea radiatoarelor. 3.10. CORPUL DE ÎNCĂLZIRE ELECTRICĂ NU AR TREBUI SĂ FIE UTILIZAT, DACĂ NU ESTE ÎN TOTALITATE IMERSAT ÎN APĂ. 3.11. Pentru un funcționare optimă și pentru efecte de încălzire optime, este foarte importantă alegerea corectă a radiotorului. 3.12. Puterea corpului de încălzire nu trebuie să depășească 70% din regimul de încălzire al radiotorului. Informații despre regimul de încălzire al radiotorului le găsiți în instrucțiunile furnizate împreună cu radiotorul sau contactați distribuitorul sau producătorul radiotorului. 3.13. Instalarea / demontarea și alegerea corpului de încălzire ar trebui să fie efectuate de o persoană calificată. 3.14. PERICOL: Conectați doar la priză electrică așa cum este specificat de producător. 3.15. Nu utilizați accesorii sau adaptori pentru conectarea corpului de încălzire electrică la rețea. 3.16. Toate dispozitivele la care este conectat corpul de încălzire electrică trebuie să îndeplinească cerințele stabilite de lege și de reglementările în vigoare în țara în care este instalat corpul de încălzire electrică. 3.17. AVEȚI GRIJĂ: Corpul de încălzire trebuie să fie conectat la instalație prin priză cu protecție de pământ (PE). 3.18. La conectarea corpului de încălzire electrică la instalația electrică, asigurați-vă că circuitul are un disjuctor de protecție diferențială cu sensibilitatea de 30 mA și o protecție suficientă împotriva supracurentului. 3.19. Pentru conectarea electrică fără prize în circuitul de încălzire, asigurați-vă un întrerupător multipolar pentru toate polii cu o distanță minimă de 3 mm între contacte. 3.20. AVEȚI GRIJĂ: EI. Corpul de încălzire nu trebuie montat în zonele 0 și 1. EI. Corpul de încălzire trebuie să fie la o distanță minimă de 60 cm de marginea baiei, a chiuvetei, a chiuvetei de bucătărie, a dușului, pentru o protecție completă împotriva riscului de electrocutare. IMAGINEA 1.



IMAGINEA 1

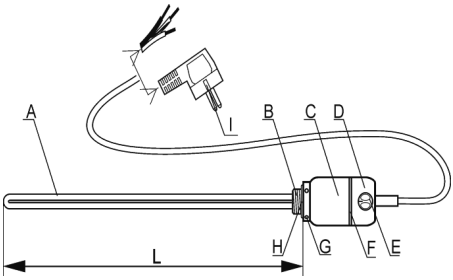
3.21. AVEȚI GRIJĂ: Unele părți ale radiatorului pot fi fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară atenția specială la comandă, dacă sunt prezenți copii sau persoane cu nevoi speciale. 3.22. Din motive de siguranță pentru copii mici, instalați radiatorul astfel încât conducta inferioară a radiatorului să fie la cel puțin 600 mm de podea. 3.23. AVEȚI GRIJĂ: Nu uitați temperatura radiatorului, dacă îl folosiți pentru uscarea obiectelor textile. 3.24. AVEȚI GRIJĂ: Termostatul nu trebuie acoperit și trebuie să fie la o distanță de cel puțin 400 mm de obiecte și materiale inflamabile. 3.25. AVEȚI GRIJĂ: Nu apăsați pe termostat și nu fixați niciun obiect pe acesta. Poate apărea deteriorarea mecanică a termostatu și șoc electric. 3.26. AVEȚI GRIJĂ: Corpul de încălzire nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu mobilitate fizică redusă, sensibilitate senzorială sau capacitate psihică limitată sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe privind dispozitivul, decât dacă sunt supravegheați sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare transmise de persoanele responsabile pentru siguranța lor. 3.27. Copiii nu trebuie să joace cu acest aparat. 3.28. Corpul electric de încălzire nu trebuie curățat sau întreținut de copii fără supraveghere adecvată. 3.29. Nu desfaceți sau modificați produsul, nici instalarea sau utilizarea care nu sunt în conformitate cu instrucțiunile și recomandările producătorului. Serviciul și garanția nu se aplică asupra intervențiilor în produs, precum și asupra montării și utilizării care nu sunt în conformitate cu instrucțiunile de montaj. 3.30. La montare și utilizare urmați instrucțiunile date. 3.31. Alte date tehnice și cerințe le obțineți de la producător. 3.32. În cazul oricăror îndoieli privind corectitudinea dispozitivului sau lipsa informațiilor, nu instalați și nu utilizați corpul de încălzire, ci contactați producătorul / distribuitorul. 3.33. Producătorul nu răspunde pentru nicio consecință care decurge din nerespectarea acestui manual. 4. TEHNICE

CARACTERISTICI:

1. Model
2. Tensiune de alimentare
3. Puterea corpului de încălzire
4. Intervalul de reglare a temperaturii
5. Cablul de conexiune
6. Protecție termică
7. Conectare
8. Clasa de izolație
9. Greutate (g)
10. Lungimea, L (mm)

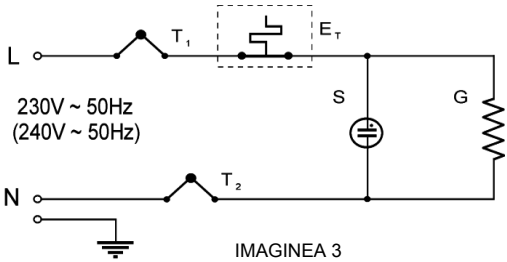
1	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3	150	300	500	600	900	1200
4	5 - 65 C +/- 5°C					
5	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6	94°C					
7	G1/2"					
8	I					
9	384	389	404	404	424	468
10	300	305	360	360	410	460

4.1. Descrierea corpului de încălzire A. Corp de încălzire B. Șurub de fixare ½" pentru tija de încălzire C. Carcasa termostatu D. Carcasa potențiometrului E. Comandă F. Indicator luminos G. Instalare - cheie de montaj H. Inel de etanșare



IMAGINEA 2

I. Priză



IMAGINEA 3

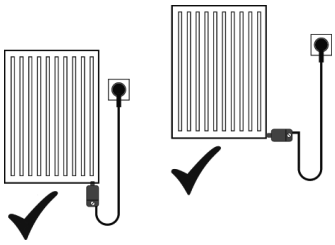
T1,T2 - siguranțe termice

E, - termostat electronic

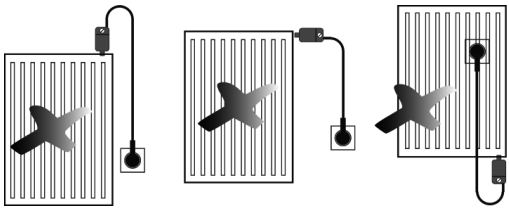
S - lampă de semnalizare
G-element de încălzire

5. INSTALARE ȘI 5.1. CERINȚE DE SIGURANȚĂ

5.2. Instalarea și conectarea radiatorului trebuie efectuate doar de o persoană calificată. 5.3. Înainte de montare, verificați dacă radiatorul nu prezintă deteriorări vizibile. 5.4. Radiatorul nu trebuie instalat sub sau deasupra unui priză electrică.



IMAGINEA 4 - CORECT

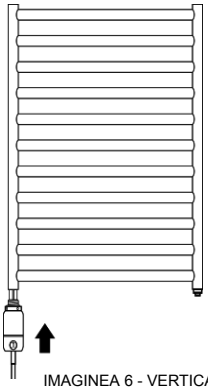


IMAGINEA 5 - GRESIT

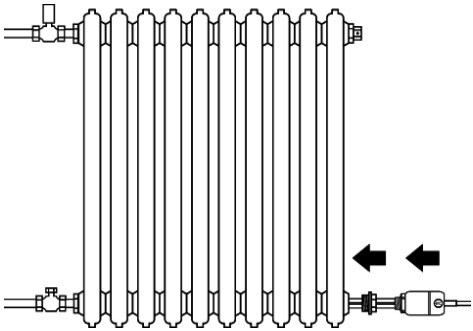
5.5. Corpul de încălzire trebuie montat exclusiv în partea inferioară a radiatorului (imaginea 4, imaginea 5). 5.6. Corpul de încălzire este destinat instalării directe în radiatoare și uscătoare de prosop, umplute cu apă distilată sau o amestec de apă și soluție antigel. 5.7. Radiatorul nu ar trebui să fie umplut cu lichid mai mult de 90% din volumul său sau mai mult de 92% din înălțimea sa. 5.8. Dacă corpul de încălzire este utilizat într-un radiator care face parte dintr-un sistem de încălzire centrală, lăsați întotdeauna un robinet superior deschis. 5.9. Corpul de încălzire nu trebuie pornit fără apă - există riscul de arsuri și deteriorarea siguranței. 5.10. Conectați corpul de încălzire la priza electrică potrivită (vezi specificațiile tehnice și MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ). 5.11. Respectați reglementările privind zonele de siguranță în baie. 5.12. Nu permiteți ca cablul să atingă partea corpului de încălzire și a radiatorului.

5.13. Nu deschideți capacul corpului de încălzire - orice modificare a corpului de încălzire reprezintă un risc și anulează garanția.

5.14. PROCEDURI DE INSTALARE 5.15. Montați corpul de încălzire în partea inferioară a radiatorului, pe partea stângă sau dreapta. Dacă radiatorul face parte dintr-un sistem de încălzire centrală, goliti radiatorul în care este instalat corpul de încălzire. Deșurubați dopul de pe conducta inferioară, introduceți corpul de încălzire în conductă și fixați-l ușor (imaginea 6, imaginea 7)



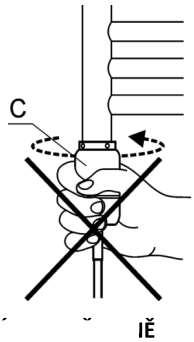
IMAGINEA 6 - VERTICAL

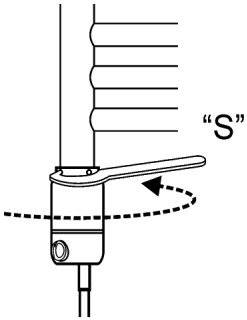


IMAGINEA 7 - ORIZONTAL

A 5.16. Avertisment: Încălzitorul are un filet de 1/2", niciun alt element sau

materiale pentru etanșare a filetului.





A5.17. Atenție:

Nu porniți corpul de încălzire complet. IMAGINEA 8.

Folosind cheia „S" livrată cu încălzitorul, introduceți găurile în suportul încălzitorului, strângeți bine

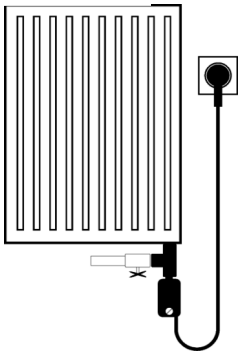
încălzitor, până când IMAGINEA 8 - GRESIT sunt conectate suportul încălzitorului cu radiatorul, IMAGINEA 9

IMAGINEA 9 - CORECT

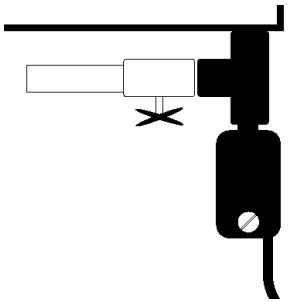
5.18. La radiatoarele conectate la sistemul de încălzire centrală

Instalați corpul de încălzire folosind un T-piece (imaginea10, imaginea 11). 5.19. Umpleți radiatorul cu apă distilată sau o amestec de apă și soluție antigel până la nivelul de 90% din volum sau aproximativ 8% sub partea superioară a radiatorului (imaginea

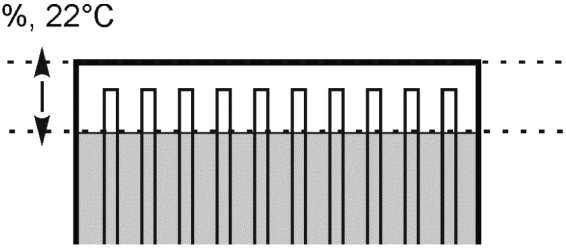
12).



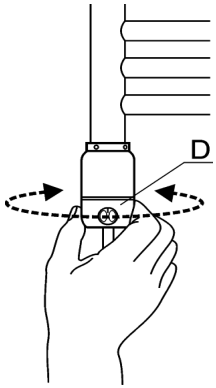
IMAGINEA 10



IMAGINEA 11 - DETALIU



IMAGINEA 12



IMAGINEA 13

5.20. Pentru o instalare orizontală, umpleți radiatorul cu apă până la nivelul de aproximativ 2 cm sub dopul superior. 5.21. Radiatorul poate fi umplut cu ajutorul unei prize de la partea superioară la radiator sau prin intermediul unui robinet al sistemului de încălzire centralizat. Asigurați-vă că robinetul de la baza radiatorului este închis pe durata întregii operațiuni. 5.22. Umplerea trebuie făcută lent pentru a preveni acumularea aerului în radiator. 5.23. Reglați butonul de temperatură într-o zonă vizibilă rotind ușor capacul într-o parte sau alta. IMAGINE 13 5.24. Rotirea termostatului este limitată la mai puțin de 360°. 5.25. ATENȚIE: La rotirea corpului termostatului „D" nu aplicați forță, dacă întâmpinați rezistență, încercați să rotiți capacul în cealaltă direcție. (Rotirea capacului termostatului este limitată mecanic). 5.26. Verificați dacă dopul de pe partea superioară a radiatorului este șurubat sau dacă este deschis robinetul de sus (dacă radiatorul face parte din sistemul de încălzire). Dacă sunteți siguri că ați instalat corpul de încălzire conform instrucțiunilor și dacă radiatorul este suficient de umplut cu apă, puteți conecta corpul de încălzire la rețea.

5.27. ATENȚIE: Priza la care este conectat corpul de încălzire trebuie să fie pământată. 5.28. Rotiți butonul „E" la maxim și așteptați până când indicatorul „F" se stinge. Când indicatorul se stinge, radiatorul se încălzește la aproximativ 65 °C, acum puteți roti dopul de la partea superioară a radiatorului sau puteți închide robinetul de sus.

5.29. ATENȚIE: La încălzirea inițială a radiatorului, o parte din lichid poate ieși prin robinetul de sus din cauza dilatării la temperaturi mai mari decât temperatura camerei. Acest lucru se întâmplă dacă volumul lichidului din radiator este mai mare de 92%. 5.30. Colectați lichidul în exces și continuați montarea. 5.31. AVEȚI GRIJĂ: Nu scoateți dopul radiatorului când este cald și lichidul este sub presiune. Deconectați corpul de încălzire de la sursa de alimentare, lăsați radiatorul să se răcească complet, apoi, dacă este necesar, scoateți dopul. 5.32. Dacă ați urmat instrucțiunile de instalare de mai sus, radiatorul este gata de utilizare.

6. DEMONTARE ȘI 6.1. CERINȚE DE SIGURANȚĂ

6.2. AVEȚI GRIJĂ: Deconectați corpul de încălzire de la rețea înainte de demontare. 6.3. Dacă radiatorul este cald, așteptați până se răcește complet. 6.4. AVEȚI GRIJĂ: Dacă radiatorul este cald, sistemul este sub presiune, nu debifați dopul sau robinetul până când radiatorul se răcește. 6.5. ATENȚIE: Radiatorul umplut poate fi foarte greu, nu-l deșurubați de pe șuruburi înainte de golire. 6.6. PROCEDURI DE DEMONTARE 6.7. Deconectați radiatorul de la rețea. 6.8. Așteptați până se răcește complet, dacă este cald. 6.9. Goliți radiatorul prin înfășurarea robinetelor de pe radiator, dacă există, instalând un recipient corespunzător sub dopul de jos, debifați ușor dopul de jos pentru a lăsa lichidul să curgă în recipient, cz

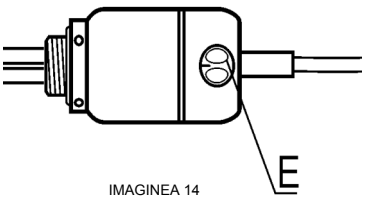
apoi deșurubați și dopul superior, astfel încât lichidul să curgă mai ușor. Odată ce toată lichida a ieșit din radiator, deșurubați încălzitorul din radiator cu ajutorul butonului „S“. 6.10. Dacă nu mai utilizați încălzitorul, repuneți-l în ambalajul original.

7.POUŽITÍ

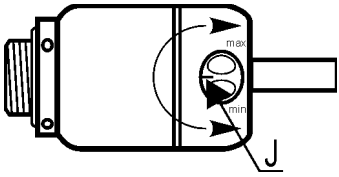
A 7.1. CERINȚE DE SIGURANȚĂ

7.2. Corpul de încălzire trebuie să fie permanent conectat la sursa corespunzătoare de alimentare cu ajutorul cablului livrat. 7.3. Nu conectați corpul de încălzire la alimentare până când instalarea radiatorului nu este completă și corectă. 7.4. AVEȚI GRIJĂ: Este interzisă utilizarea corpului de încălzire dacă nu este complet scufundat în apă. 7.5. Nu porniți niciodată corpul de încălzire dacă radiatorul nu este umplut cu lichid. 7.6. Încălzirea nu trebuie testată din apă. 7.7. Din motive de siguranță, verificați periodic dispozitivul pentru a vă asigura că nu este deteriorat. 7.8. AVEȚI GRIJĂ: Nu utilizați corpul de încălzire dacă cablul sau capacul termostatului sunt deteriorate. Deconectați corpul de încălzire de la sursa de alimentare și contactați vânzătorul sau producătorul. 7.9. Înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată doar într-un centru de service autorizat. 7.10. Nu acoperiți - capacul termostatului nu trebuie acoperit și trebuie să fie la o distanță de cel puțin 400 mm de obiecte și materiale inflamabile. 7.11. Radiotorul poate fi cald și nu este potrivit pentru utilizare în spații în care ar putea cauza deteriorarea corpului de încălzire, un șoc electric sau un incendiu. 7.12. Asigurați-vă că copiii de peste 8 ani și persoanele cu nevoi speciale utilizează dispozitivul sub supravegherea unei persoane adulte. 7.13. Acest dispozitiv nu este un jucăriu. Asigurați-vă că aparatul este inaccesibil copiilor.

7.14. PROCEDURI DE FUNCȚIONARE 7.15. Dacă ați instalat corpul de încălzire conform instrucțiunilor de mai sus, este gata de utilizare. Temperatura încălzitorului poate fi reglată, dacă este necesar, cu ajutorul butonului termostatului „E" (IMAGINEA 14)



IMAGINEA 14



IMAGINEA 14.1

7.16. Poziția „min" a butonului „E" asigură o temperatură minimă în radiator pentru protecția împotriva înghețului. Această poziție nu asigură starea ÎNCHIS. Dacă doriți să scoateți complet corpul de încălzire din funcțiune, deconectați-l. Alte simboluri numerice de pe comandă indică temperatura aproximativă setată în radiator. Temperatura maximă în poziția „65" este de aproximativ 65 ° C, în funcție de tipul radiatorului și temperatura ambientală.

! 7.16.1. AVEȚI GRIJĂ! Persoanele orzăce și cele cu vătămări vizuale pot fi ghidate în reglarea temperaturii-

prin adânciturile de pe butonul comandă „J" (IMAGINEA 14.1), știind că poziția cea mai din stânga este minimul, iar poziția cea mai din dreapta a comandă este maximul din intervalul de temperatură. A 7.17. ATENȚIE: Regulatorul de temperatură de pe corpul de încălzire nu controlează temperatura camerei (nu are

senzor de temperatură a camerei). Regulatorul reglează doar temperatura apei din radiator. 7.18. Pentru uscarea pernelor de baie este recomandată poziția comutatorului 55, în timp ce pentru încălzirea camerelor utilizatorul poate folosi întreg intervalul de temperatură în funcție de nevoi. 7.19. Lampa de control "F" se aprinde atunci când elementul de încălzire este pornit - în timpul încălzirii elementului de încălzire, atunci când elementul de încălzire atinge temperatura setată, lampa de control "F" se stinge.

7.20. Dacă radiatorul este prea mare (alegere incorectă), dacă camera încălzită este prea mare sau prea rece, radiatorul poate funcționa neîntrerupt fără să se oprească. Această situație poate fi confirmată mutând comutatorul în poziția „min" (scăderea temperaturii) și lampa se stinge. A 7.21. ATENȚIE: Dacă radiatorul este cald și comutatorul nu este în poziția „min" va cauza stingerea-

lumii de semnalizare „F, deconectați încălzirea și consultați un atelier de service autorizat sau un dealer.

A 7.22. ATENȚIE: Dacă observați o scurgere de lichid din radiator, deconectați elementul de încălzire de la

alimentare și verificați nivelul lichidului din radiator, altfel s-ar putea ca elementul de încălzire sau obiectele textile de pe radiator să fie deteriorate 7.23. În timpul funcționării unui element de încălzire instalat corect, poate apărea un zgomot în radiator, considerat normal și care nu necesită intervenții în perioada de garanție.

POSSIBILE PROBLEME ȘI MODURI DE REZOLVARE:

PROBLEMĂ	POSSIBILĂ CAUZĂ	SOLUȚII
Corpul de încălzire este pornit, butonul comutatorului nu răspunde, semn. lumina nu se aprinde.	Probleme de conectare.	Verificați conectarea la rețea.
Corpul de încălzire este pornit, lampa se aprinde în poziția „min" a comutatorului.	Radiatorul este rece. Temperatura radiatorului sub 7 °C.	Așteptați până când se încălzește radiator.
Corpul de încălzire este pornit, lampa se aprinde permanent în poziția "65", la setarea pe "min" lampa se stinge.	Radiatorul este prea mare.	Înlocuiți radiatorul cu unul mai mic.
Corpul de încălzire este pornit, lampa se aprinde permanent în toate pozițiile comutatorului.	Radiatorul nu este umplut cu lichid.	Deconectați elementul de încălzire de la alimentare și verificați nivelul lichidului în radiator.
	Termostat defect	Deconectați elementul de încălzire de la alimentare și apelați la atelierul de service autorizat. Deconectați elementul de încălzire,
Lichidul scurge din radiator doar dacă radiatorul este încălzit.	Radiatorul a supraplinit cu lichid.	așteptați până când se răcește și repetați procedura descrisă în capitolul "INSTALARE".
Lichidul curge din radiator, chiar și dacă radiatorul este rece.	Eroare de etanșare.	Deconectați radiatorul de la alimentare și verificați toate conexiunile.
Când este aprins indicatorul, în radiator este încălzită lichida, în special în se aude un șuier.	Vibrații mecanice cauzate apă, care nu este deminerlizată.	Problema care nu este dăunătoare.
Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat atelier de service autorizat sau distribuitor		

8. ÎNTREȚINEREA ! 8.1. CERINȚE DE SIGURANȚĂ

8.2. Service-ul și reparațiile dispozitivului trebuie efectuate doar de un furnizor de servicii autorizat sau de o persoană calificată. 8.3. Dacă observați orice avarie a unității, deconectați încălzirea și contactați cel mai apropiat

atelier de service autorizat. 8.4. Copiii sub 8 ani pot curăța radiatorul doar sub supraveghere adecvată. 8.5. AVEȚI GRIJĂ: ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ORICE ÎNTREȚINERE A DISPOZITIVULUI, DECONECTAȚI radiatorul din rețea și așteptați până când radiatorul se răcește complet.

8.6. PROCEDURA DE ÎNTREȚINERE 8.7. Efectuați următoarele verificări periodic, la fiecare 3 luni sau la începutul sezonului de încălzire:

8.8. Verificați dacă radiatorul este corect umplut cu apă. 8.9. Dacă observați lipsa lichidului, completați radiatorul și verificați pierderea de lichid. 8.10. Eliminați praful de pe capacul termostatului cu o periuță umezită (folosiți un lichid de curățare fin în apă). 8.11. Curățați periodic radiatorul de depuneri cu o periuță umezită (folosiți un lichid de curățare fin în apă).

9. PROTECȚIA MEDIII



9.1. Aparatele electrice vechi conțin materiale valoroase și greu de degradat, motiv pentru care nu ar trebui eliminate cu gunoiul menajer. 9.2. Contribuiți activ la protecția resurselor naturale și a mediului și aduceți aparatul vechi la locurile potrivite pentru reciclare.

9.3. Informațiile despre locurile de colectare pentru reciclare pot fi obținute de la primărie, comerciant sau



magazinul în care ați cumpărat aparatul. 9.4. Materialele de ambalaj sunt selectate din punct de vedere al mediului, fiind reciclabile. 9.5. Vă mulțumim pentru acțiunile care susțin mediul

Declarație de garanție

Producătorul garantează:

Funcționarea fără defecțiuni a radiatorului electric, dacă sunt îndeplinite condițiile de exploatare și montaj. Garanția începe în ziua cumpărării produsului, semnătura care este confirmată de certificatul de garanție cu data, ștampila și comerciantului.

Garanția nu se aplică: -

- la radiatorul electric, care a fost reparat de o persoană neautorizată - la radiatorul electric avariat cauzat de o instalație electrică defectă sau de o defecțiune cauzată de o supratensiune în rețeaua electrică. - la radiatorul electric avariat mecanic de utilizator. Alegerea puterii radiatorului electric - producătorul recomandă ca puterea radiatorului electric să atingă maxim 70% din puterea de încălzire a radiatorului în care va funcționa radiatorul electric.

Manual de utilizare pentru incălzitor GT/GTX 16092019

1. IDENTIFICAREA MANUALULUI DE UTILIZARE

1.1 Cod incălzitor GTGTX13052020EX 1.2. Data fabricației-13.05.2020 1.3. Numele editorului - TRI O Arandelovac



2. IDENTIFICAREA PRODUSULUI

2.1. INCĂLZITOR TIP GT/GTX CU THERMOSTAT PENTRU RADIATORE Modele GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PRODUCĂTORUL: CINI Sp. zo.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Fabricat în Serbia) 2.3. Produsul corespunde următoarelor standarde EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Incălzitorul este un aparat electric pentru încălzire / încălzire a spațiilor mici de locuit, băi, depozite, precum și pentru utilizatorii care folosesc uscătoare pentru prosop 1! 3. MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ

3.1.ATENȚIE: Citiți cu atenție instrucțiunile de funcționare incluse 3.2.ATENȚIE: Păstrați instrucțiunile de funcționare incluse atâta timp cât produsul este în uz 3.3.Păstrați ambalajul original al dispozitivului pe durata garanției 3.4. Patrona de încălzire GT/GTX cu termostat electronic este un aparat electric menit exclusiv pentru utilizare în radiatoare de baie și uscătoare de prosop. Orice altă utilizare este interzisă și potențial periculoasă. 3.5. Patrona de încălzire poate fi utilizată doar ca element electric sau într-un sistem de încălzire centrală, dacă restul instalației este oprit (de ex. vara). Nu trebuie utilizată dacă încălzirea centrală este pornită. 3.6. Este interzisă montarea patronului de încălzire în alte dispozitive decât radiatoare, cum ar fi țevi, conducte etc. 3.7. Patrona de încălzire nu este menită pentru montare în radiatoare plate (sau alte tipuri de radiatoare care nu au un țeavă de colectare în care poate fi ușor montată patrona de încălzire). 3.8. Dispozitivele în care se va monta patrona de încălzire trebuie umplute exclusiv cu apă curată (distilată) sau cu o amestec de apă și antigel (apă + glicol). 3.9. UTILIZAREA ULEIULUI TERMIC pentru umplerea dispozitivelor de încălzire este INTERZISĂ. 3.10. DISPOZITIVUL NU POATE FI UTILIZAT DACĂ PATRONA DE ÎNCĂLZIRE NU ESTE COMPLET IMERSATĂ ÎN LICHID. 3.11. Alegerea corectă a patronului de încălzire este importantă pentru funcționarea optimă a radiatoarelor și pentru eficiența termică optimă. 3.12. Puterea termică a patronului de încălzire nu trebuie să depășească 70% din puterea radiatoarelor / uscătoarelor. Informații privind puterea radiatoarelor le găsiți în instrucțiunile de funcționare incluse cu radiatoarele sau contactați distribuitorul sau producătorul. 3.13. Montarea / demontarea patronului de încălzire, precum și alegerea acestuia, trebuie realizate doar de persoane calificate. 3.14.PERICOL: Conectarea la priză trebuie realizată doar în modul recomandat de producător. 3.15. Nu utilizați piese suplimentare sau adaptori la conectarea patronului de încălzire la priză. 3.16. Toate instalațiile la care este conectat radiatoarele trebuie să corespundă cerințelor legale și reglementărilor din țara în care este instalat radiatoarele. 3.17.ATENȚIE: Radiatoarele trebuie conectate la instalație printr-o priză cu pământ de protecție (PE). 3.18. La conectarea radiatoarelor la instalația electrică, trebuie să se asigure că circuitul are un disjunctor diferențial cu o sensibilitate de 30 mA și un protecție corespunzătoare împotriva supracurentului. 3.19. Dacă patrona de încălzire este conectată fără priză, trebuie utilizat un întrerupător electric cu o distanță minimă de 3 mm între bornele electrice.

3.20. ATENȚIE: Instalați aparatul în afara zonelor 0 sau 1. Aparatul trebuie să fie situat în afara razei de acțiune a persoanelor care se află în baie sau sub duș. Figura 1

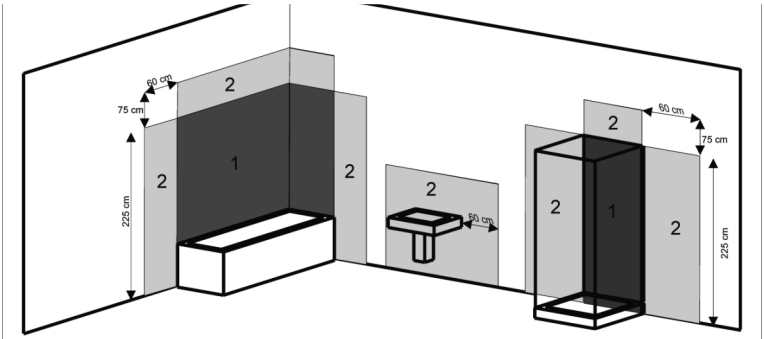


Figura 1

3.21. ATENȚIE: Unele părți ale radiatorului pot fi fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară o atenție deosebită în cazul copiilor și al persoanelor cu dizabilități fizice sau mentale. 3.22. Pentru siguranța copiilor, recomandăm instalarea radiatorului astfel încât

tubul exterior să fie situat la cel puțin 60 cm de podea. 3.23. IMPORTANT: La uscarea textilelor, este necesară o atenție deosebită asupra temperaturii. 3.24. ATENȚIE: Carcasa radiatorului nu trebuie acoperită și trebuie să fie situată la cel puțin 40 cm de obiecte și materiale inflamabile. 3.25. ATENȚIE: Nu încercați să fixați manual aparatul. Nu acționați cu violență. Acest lucru poate deteriora mecanic termostatul și poate provoca un șoc electric. 3.26. ATENȚIE: Aparatul poate fi utilizat de copii de peste 8 ani și de adulți cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse doar dacă sunt supravegheați de o altă persoană, dacă au fost instruiți cu privire la măsurile de precauție și siguranță și dacă înțeleg pericolele asociate. 3.27. Aparatul nu este destinat jocurilor copiilor. 3.28. Copiii neînsoțiți nu trebuie să curăță sau să utilizeze aparatul. 3.29. Orice modificare a radiatorului făcută fără aprobare este interzisă cu strictete. În caz contrar, producătorul nu este responsabil de consecințe și acestea nu vor fi acoperite de garanția sau serviciile de asistență. Nu deschideți carcasa aparatului - orice manipulare a aparatului reprezintă un risc și anulează garanția. 3.30. La montarea și utilizarea radiatorului, urmați întotdeauna instrucțiunile. 3.31. În caz de întrebări privind datele tehnice, contactați producătorul. 3.32. În caz de îndoieli sau informații insuficiente, radiatorul nu trebuie instalat sau utilizat, ci trebuie contactat producătorul sau distribuitorul. 3.33. Producătorul nu răspunde pentru consecințele neglijării instrucțiunilor.

4. DATE TEHNICE

1. Tip radiator	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2. Tensiune nominală	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3. Putere radiator 4. Reglare temperatură	150	300	500	600	900	1200
	5 - 65 C +/- 5°C					
5. Cablu de conexiune	OMY 3x0,75²					OMY 3x1²
6. Temperatura de topire	94°C					
7. Filetele corpului de încălzire 8. Clasa de protecție 9. Greutate (g)	G1/2"					
	I					
	384	389	404	404	424	468
10. Lungime (mm)	300	305	360	360	410	460

4.1. Elementele corpului de încălzire sunt prezentate în figurile 2 și 3. A - Element de încălzire B - Carcasa C - Carcasa termostatului

D - Carcasa potențiometrului E - Butonul termostatului F - Lampa de control

G - ținătorul cheii „S"

H - Etanșare cauciuc I - Conector

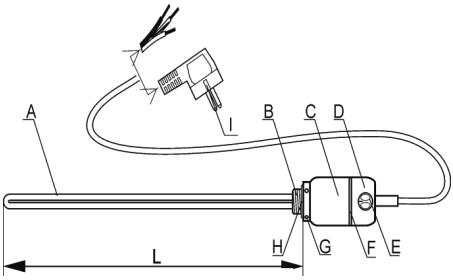


Figura 2

T1 - Siguranță termică

T2 - Siguranță termică E - termostat electronic

S - Lampa de control

G - Element de încălzire

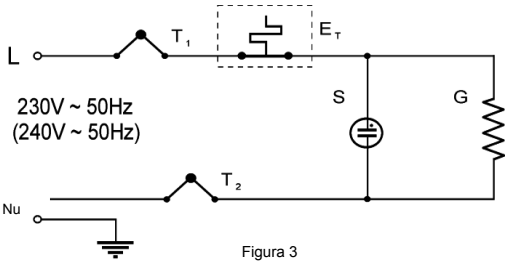


Figura 3

5. INSTALARE

A 5.1. MĂSURI DE PREVENIRE

5.2. Instalarea corpului de încălzire trebuie realizată de o persoană calificată. 5.3. Înainte de instalare, verificați vizual dispozitivul pentru a vă asigura că nu are defecțiuni. Dacă observați astfel de defecțiuni, nu conectați corpul de încălzire la sursa de alimentare. 5.4. Corpul de încălzire nu trebuie instalat sub sau deasupra unei prize. 5.5. Elementul de încălzire se montează exclusiv în conducta inferioară a radiatorului. 5.6. Corpul de încălzire GT/GTX este destinat montării directe în radiatoarele de baie și uscătoarele de prosop

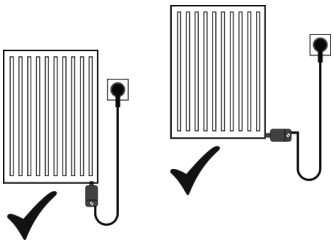


Figura 4 - CORECT

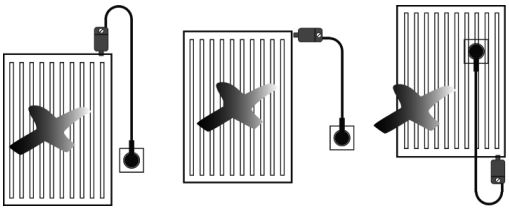


Figura 5 - GRESIT

umplute doar cu apă sau cu o amestec de apă și antigel (apă + glicol). 5.7. Radiatorul nu trebuie umplut cu mai mult de 90% din volumul sau cu mai mult de 92% din înălțimea sa, ceea ce este mai ușor de măsurat. 5.8. Dacă corpul de încălzire este folosit pentru prepararea apei calde într-un radiator conectat la sistemul de încălzire centrală, o supă situată în partea superioară a radiatorului trebuie să rămână deschisă în timpul funcționării. 5.9. Este interzisă conectarea corpului de încălzire la sursa de alimentare dacă acesta nu este complet scufundat în apă. 5.10. Conectați dispozitivul la o instalație electrică potrivită (vezi: datele tehnice ale elementului de încălzire) și MĂSURILE GENERALE DE SIGURANȚĂ. 5.11. Respectați reglementările privind zonele de siguranță în baie. 5.12. Nu lăsați cablul de alimentare în contact cu corpul de încălzire sau cu radiatorul.

5.13. Nu deschideți carcasă aparatului - orice manipulare a aparatului reprezintă un risc și duce la anularea garanției de fabrică. 5.14. PROCEDURA DE INSTALARE 5.15. Instalați elementul de încălzire în partea inferioară a radiatorului pe partea dreaptă sau stângă în locul dopului ½". Dacă radiatorul este conectat la încălzirea centrală, acesta trebuie golit. Șurubați dopul de la conducta inferioară a radiatorului și introduceți elementul de încălzire. Șurubați cu atenție elementul de încălzire în locul dopului. Consultați figurile 6 și 7.

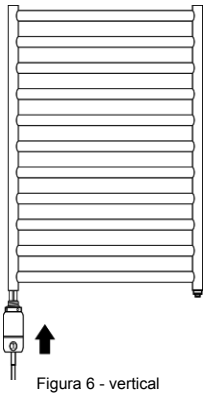


Figura 6 - vertical

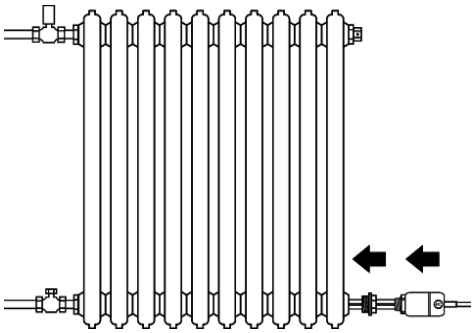


Figura 7 - orizontal

A 5.16. ATENȚIE: Elementul de încălzire are un filet de ½". Nu folosiți elemente de etanșare suplimentare. A 5.17. Elementul nu trebuie strâns manual. Figura 8

Cheia de strângere „S" (inclusă în pachetul de livrare al fiecărui aparat) este folosită pentru șurubuirea elementului de încălzire. După instalare, trebuie să eliminați clema. Figura 9

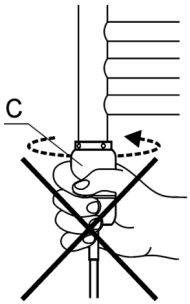


Figura 8 - incorectă
Utilizare

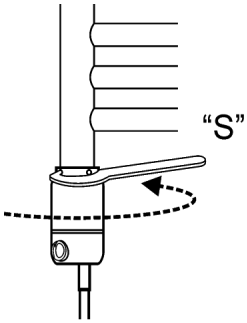


Figura 9 - corectă
Utilizare

5.18. La radiatoarele conectate la încălzirea centrală, elementul de încălzire poate fi șurubuit cu un T-piece, după ce ați studiat instrucțiunile detaliat. Figurile 10 și 11 5.19. Umpleți radiatorul cu apă distilată sau o amestec de apă și antigel până la 90% din volumul său, sau aproximativ 8% sub înălțimea sa. Figura 12

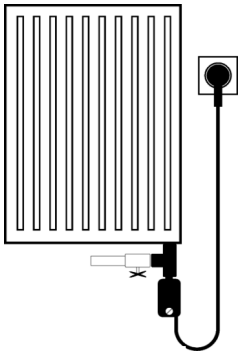


Figura 10

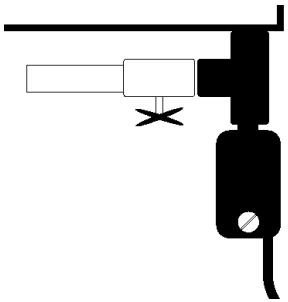


Figura 11 - Detalii

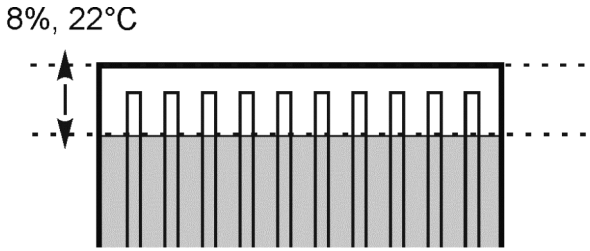


Figura 12

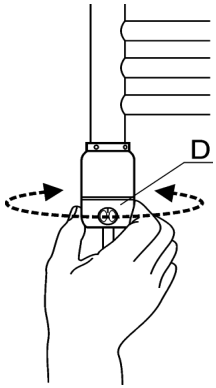


Figura 13

5.20. La instalarea orizontală, umpleți radiatorul cu lichid până la max. 2 cm sub dopul superior al radiatorului. 5.21. Radiatorul poate fi umplut prin deschiderea superioară sau prin

un ventil în instalația de încălzire centrală trebuie umplut cu lichid, având în vedere faptul că deschiderea inferioară a radiatorului trebuie să fie mereu închisă. 5.22. Umplerea trebuie făcută foarte încet pentru a evita aerul în radiator. 5.23. Lampa de control și butonul rotativ al termostatului trebuie reglate prin rotirea carcasei de la potențiometru într-o poziție adecvată. Figura 13 5.24. Rotirea carcasei este limitată la mai puțin de 360°. 5.25. IMPORTANT: Elementul poate fi strâns manual ținând carcasa plastică a rezistenței de încălzire „D“. Dacă simți rezistență, încercă să rotești carcasa în partea opusă. (Rotirea carcasei termostatului este limitată mecanic.) 5.26. La montarea rezistenței de încălzire și la conectarea la sursa de alimentare, verifică-te ca deschiderea de ventilație de pe partea superioară a radiatorului să fie mereu deschisă (dacă radiatorul este conectat la instalația de încălzire centrală). Dacă ești sigur că elementul de încălzire este instalat conform instrucțiunilor și radiatorul este complet umplut cu lichid, poți conecta radiatorul la o sursă de alimentare. 5.27. IMPORTANT: Priza la care este conectat cablul trebuie să fie pământată. 5.28. Rotiți butonul rotativ al termostatului „E“ la temperatura maximă și așteptați până când lampa de control „F“ se stinge. Când lampa se stingă, radiatorul este încălzit la 65°C, apoi poți închide ventilul de pe partea superioară a radiatorului. 5.29. IMPORTANT: În timpul primei utilizări a radiatorului, lichidul poate ieși din deschiderea superioară a radiatorului (ventilație), ceea ce poate fi cauzat de diferența de temperatură dintre lichidul din radiator și temperatura camerei. Acest lucru poate apărea dacă radiatorul este umplut cu mai mult de 92% din volumul său. 5.30. Eliminați scurgerea și continuați montajul. A 5.31. ATENȚIE: Nu deschideți ventilația dacă radiatorul este cald, lichidul

fiind sub presiune. Deconectați radiatorul de la rețea, așteptați până se răcește complet și, dacă este necesar, deschideți ventilația. 5.32. Dacă rezistența de încălzire este instalată conform instrucțiunilor, radiatorul este gata de funcționare

6. DEMONTARE A! 6.1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

6.2. ATENȚIE: Înainte de montarea rezistenței de încălzire, deconectați aparatul de la rețeaua electrică. 6.3. Dacă radiatorul este cald, lăsați-l să se răcească complet. 6.4. ATENȚIE: Este interzisă deschiderea dopului și a aerisitorului atunci când radiatorul este cald, deoarece sistemul este sub presiune. 6.5. IMPORTANT: Un radiator plin poate fi foarte greu. Nu-l îndepărtați deci de pe perete înainte de a-l golii.

6.6. PROCEDURA DE DEMONTARE 6.7. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. 6.8. Dacă radiatorul este cald, lăsați-l să se răcească. 6.9. Goliți radiatorul deschizând robinetul superior al radiatorului, plasând un vas sub radiator și deschizând ușor robinetul inferior. Lăsați toată lichida să curgă în vas și apoi deschideți lent robinetul superior al radiatorului. Când radiatorul este gol, șurubați rezistența de încălzire cu cheia de strângere „S". 6.10. Dacă elementul de încălzire este deconectat, puneți-l în ambalajul original.

7.UTILIZARE A! 7.1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

7.2. Patrona de încălzire trebuie să fie permanent conectată la instalarea electrică potrivită cu cablul livrat. 7.3. Nu conectați patrona de încălzire la o priză dacă instalarea radiatorului nu a fost realizată corect. 7.4. ATENȚIE: Este interzisă conectarea la sursa de alimentare a patronului de încălzire dacă acesta nu este complet scufundat în apă. 7.5. Nu porniți niciodată patrona de încălzire dacă radiatorul este gol. 7.6. Patrona de încălzire nu trebuie testată fără apă. 7.7. Din motive de siguranță, verificați periodic dispozitivul și controlați dacă prezintă deteriorări. 7.8. ATENȚIE: Verificați dacă nu există deteriorări vizibile ale patronului de încălzire (cablu, carcasă), dacă observați astfel de deteriorări, dispozitivul nu trebuie pornit. Contactați imediat producătorul sau distribuitorul. 7.9. Cablul de rețea trebuie înlocuit de o persoană autorizată 7.10. NU ACOPERIȚI - Carcasa patronului de încălzire nu trebuie acoperită și trebuie să fie la o distanță de cel puțin 40 cm de obiecte și materiale inflamabile. 7.11. La setarea temperaturii maxime, radiatorul poate deveni cald, motiv pentru care nu este potrivit pentru utilizare în locuri unde ar putea reprezenta un pericol (de ex. în locuri unde copiii pot fi neînsoțiți de adulți). 7.12. Asigurați-vă că copiii de până la 8 ani și adulții cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse utilizează dispozitivul sub supraveghere. 7.13. Acest aparat nu este un jucării. Asigurați-vă că dispozitivul este ținut în afara atingerii copiilor. 7.14. MOD DE UTILIZARE 7.15. Dacă patrona de încălzire este instalată conform instrucțiunilor de mai sus, dispozitivul este gata de funcționare. A fost proiectat pentru a fi ușor de utilizat. Selectarea temperaturii dorite se face rotind butonul de pe termostatul "E" de pe carcasă. Figura 14

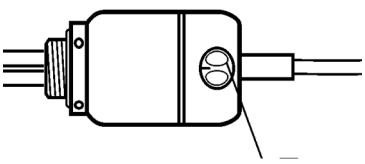


Figura 14 \E

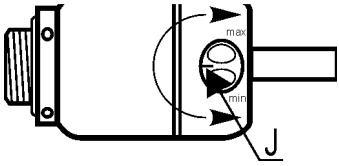


Figura 14.1

7.16. Poziția "min" pe carcasă potențiometrului "E" asigură o temperatură minimă pentru a proteja lichidul împotriva înghețului. Acest lucru nu înseamnă că încălzitorul nu funcționează. Dacă doriți să închideți complet încălzitorul, deconectați-l de la sursa de alimentare. Alte simboluri de pe carcasă termostatului indică temperatura selectată a radiatorului. Temperatura maximă la poziția "65" este de aproximativ 65 °C, în funcție de tipul radiatorului și temperatura mediului ambiant.

^

, 7.16.1. ATENȚIE: Persoanele orbe sau cu vederile reduse pot regla temperatura datorită părții evidențiate pe butonul de pe carcasă potențiometrului „/" (figura 14.1.). Rotirea butonului spre stânga până la oprire înseamnă selectarea temperaturii minime, iar rotirea butonului spre dreapta până la oprire înseamnă selectarea temperaturii maxime 7.17. IMPORTANT: Încălzitorul nu are un senzor extern pentru temperatura camerei. Dispozitivul reglează doar temperatura lichidului din radiator. 7.18. La uscarea textilelor, temperatura recomandată de încălzire este de 55 °. Totuși, la încălzirea unei camere, utilizatorul poate folosi întreg intervalul disponibil de temperatură. 7.19. Lampa de control "F" este aprinsă atunci când încălzitorul este pornit (când radiatorul se încălzește). Când încălzitorul atinge temperatura selectată, lampa de control se stinge. Dacă temperatura mediului ambiant este mai scăzută, încălzitorul se încălzește mai mult timp. 7.20. Dacă radiatorul este prea mare (a fost ales greșit), dacă camera este prea mare sau temperatura mediului ambiant este prea scăzută, încălzitorul funcționează neîntrerupt, fără să se oprească. Puteți confirma acest lucru punând butonul reglator pe „min" (scăderea temperaturii) și lampa de semnal se stinge. A! 7.21. IMPORTANT: Dacă radiatorul este cald și setarea termostatului pe poziția „min" nu duce la stingerea lămpii de control „F", deconectați încălzitorul de la alimentare și contactați un atelier de service autorizat sau

distribuitor.

POSIBILE PROBLEME ȘI SOLUȚII

P ROBLEM	POSIBILĂ CAUZĂ	SOLUȚIE
Încălzitorul este pornit, carcasă a potențiometrului nu răspunde, lampa este stingă	Probleme cu conexiunea	Verificați conexiunea la alimentare
Încălzitorul este pornit, lampa de control de pe carcasă a potențiometrului indică poziția "min"	Radiatorul este rece, el Temperatura este sub 7 ° (	Așteptați până când Radiotorul s-a încălzit
Incălzitorul este pornit, lampa de control de pe carcasă Potențiometrul arată în mod constant poziția "65". Dacă temperatura este setată pe "min", lampa se stingă Lumina.	Radiotorul este prea mare	Înlocuiți radiotorul cu unul mai mic. Reduceți temperatura de pe carcasă
Incălzitorul este pornit. Lichidul Lampa de control este aprinsă la orice poziție a potențiometrului neîntrerupt.	Radiotorul nu este conectat la a fost umplut	Deconectați radiatorul de sursa de alimentare și verificați nivelul lichidului
	Termostatul funcționează nu	Deconectați radiatorul de sursa de alimentare și contactați o stație de service autorizată.
Lichidul curge din scoateți radiotorul doar dacă acesta Radiotorul în funcțiune	Radiotorul este conectat la Radiotorul este supraplnit cu lichid.	Deconectați radiatorul de rețeaua electrică, așteptați până când se închide s-a răcit și executați următoarele REPERAREA MONTAJULUI prin.
Lichidul curge din scoateți radiotorul dacă acesta nu este în funcționare este	problemă cu etanșarea	Deconectați radiatorul de sursa de alimentare și verificați toate conexiunile
dacă becul indicator este aprins, să auziți un zgomot din radiator	Vibrații mecanice, care prin încălzirea de poate apărea lichid, în special în apa care nu este demineralizată.	Un fenomen inofensiv. Dacă vă deranjează, puteți demontați incălzitorul, îl scoateți cu atenție din radiator scoateți și demontare. Scoateți radiatorul umpleți cu o amestec de apă distilată și antigel.

Dacă problema persistă, contactați un service autorizat sau un distribuitor.

/! 7.22. IMPORTANT: Dacă observați scurgere la radiator, deconectați panoul de încălzire de la sursa de alimentare și verificați nivelul lichidului din radiator. Altfel, radiatorul sau textilele aflate pe radiator pot fi deteriorate 7.23. În timpul funcționării unui panou de încălzire corect instalat pot apărea zgomote considerate fenomene inofensive și nu este necesară pornirea procedurii de garanție.

8. ÎNTREȚINERE /! 8.1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

8.2. Întreținerea și reparația dispozitivului trebuie efectuate de persoane calificate werden.

8.3. Înainte de montare, verificați vizual dispozitivul pentru eventualele avarii. Dacă observați astfel de avarii, panoul de încălzire nu trebuie conectat la sursa de alimentare. 8.4. Asigurați-vă că copiii sub 8 ani sunt supravegheați corespunzător în timp ce utilizează dispozitivul. 8.5. ATENȚIE: Înainte de a efectua lucrări de întreținere, deconectați radiatorul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească. 8.6. PROCEDURA DE ÎNTREȚINERE 8.7. Efectuați periodic, la fiecare 3 luni, sau înainte de începerea sezonului de încălzire, următoarele verificări:

8.8. Verificați dacă radiatorul este umplut cu lichid. 8.9. Dacă observați că radiatorul este gol sau nivelul lichidului a scăzut, umpleți din nou radiatorul și verificați dacă există scurgeri. 8.10. Ștergeți praful de pe carcasă termostatului cu un șervet de umezeală (nu utilizați lichide agresive). 8.11. Curățați periodic radiatorul de praf în exces cu un șervet de umezeală (nu utilizați lichide agresive).

9. PROTECȚIA MEDIULUI



9.1. Aparatele electrice vechi conțin materiale reciclabile și greu de degradat și ar trebui deci eliminate, nu aruncate ca gunoi menajer. 9.2. Vă rugăm să contribuiți activ la protecția resurselor naturale și a mediului și aduceți aparatele electrice vechi la o stație de colectare adecvată.

9.3. Vă puteți adresa autorităților locale, distribuitorului sau punctului de vânzare de la care ați cumpărat încălzitorul electric, pentru a afla mai multe despre locurile de depozitare.



Materialele din care sunt fabricate ambalajele încălzitorilor noștri au fost alese din considerente ecologice și pot fi reciclate. 9.5. Vă mulțumim pentru sprijinul acordat protejării mediului.

Declarație de garanție

Declărim:

Că produsul va funcționa pe durata garanției, dacă îl veți folosi conform instrucțiunilor. Perioada de garanție începe de la data cumpărării produsului, pe care o puteți dovedi cu o garanție certificată (cu ștampila și data cumpărării și semnătura vânzătorului).

Garantia nu este valabilă în următoarele cazuri:

Reparația a fost efectuată de o persoană neautorizată. În cazul daunelor cauzate de întreruperea alimentării cu energie electrică. În cazul unei deteriorări mecanice. În cazul daunelor cauzate de manipulare incorectă. În cazul daunelor cauzate de montare incorectă a unității. În cazul în care încălzitorul este folosit pentru încălzirea lichidelor agresive.

Dacă încălzitorul este instalat într-un radiator cu putere termică mai mică decât

cea necesară.

1. IDENTIFICARE MANUAL UTILIZATOR 1.1
Număr-GTGTX13052020EX 1.2 Dată-13052020
1.3 Numele editorului-TRIO Arandelovac





2. IDENTIFICARE PRODUS

2.1. Încălzitor GT, GTX cu termostat electronic pentru șipcile de ștergere a șervețeilor și radiatoarele de baie Modele GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PRODUCĂTOR:

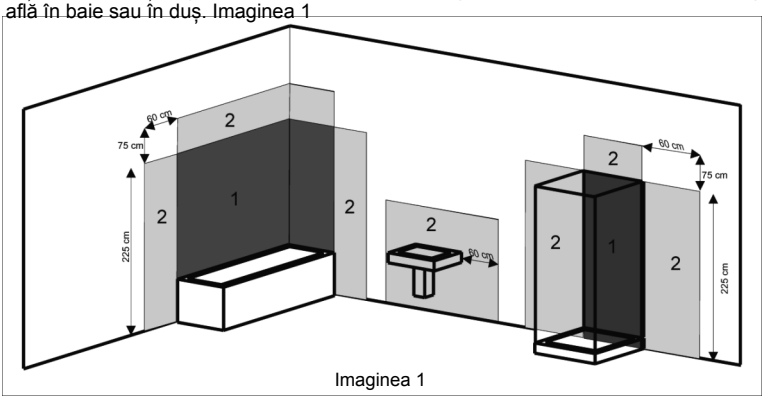
CINI Sp. zo.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Fabricat în Serbia) 2.3. Produsul respectă standardele EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Încălzitorul este un dispozitiv electric conceput pentru utilizatorii care doresc să încălzească spații mai mici, băi, depozite... precum și pentru utilizatorii care folosesc uscătoare pentru șervețieli.

A 3. MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ

3.1 Atenție: Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție 3.2 Atenție: Păstrați manualul de instrucțiuni inclus atâta timp cât produsul este în uz. 3.3 Păstrați ambalajul original al produsului pe durata garanției. 3.4. Un încălzitor cu termostat electronic GT / GTX este un dispozitiv electric menit să fie instalat în calorifere și uscătoare de proscuri. Orice altă utilizare este interzisă și potențial periculoasă. 3.5. Încălzitorul poate fi folosit singur ca element electric în sistemul de încălzire centrală atunci când restul sistemului este oprit (de ex. în timpul verii). Nu trebuie folosit atunci când sistemul de încălzire centrală este pornit. 3.6 Este interzisă instalarea elementelor de încălzire prin intermediul accesoriilor, în afara caloriferului, cum ar fi țevi, vase etc. 3.7. Încălzitorul nu este menit să fie instalat în calorifere cu panouri (sau alte calorifere care nu au un tub colector în care încălzitorul poate fi ușor instalat). 3.8. Pentru umplerea caloriferelor sau ale grătarelor de uscare, folosiți doar apă curată (distilată) sau o amestec de apă și antigel (apă + glicol). 3.9. Este INTERZIS să se folosească ULEI TERMIC pentru umplerea elementelor de încălzire. 3.10 Este interzisă utilizarea elementului de încălzire, dacă nu este complet scufundat în apă. 3.11. Pentru o funcționare optimă și un efect de încălzire optim, alegerea corectă a încălzitorului este foarte importantă. 3.12. Puterea încălzitorului nu trebuie să depășească 70% din puterea de ieșire a caloriferului sau a grătarei de uscare. Pentru informații privind puterea, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu caloriferul sau contactați

distribuitorul sau producătorul caloriferului. 3.13. Asamblarea/deasamblarea aparatului și alegerea caloriferului trebuie încredințate unei persoane calificate. 3.14. PERICOL: Realizați conexiunea la priză doar în modul sugerat de producător. 3.15. Nu folosiți accesorii sau adaptori pentru a conecta încălzitorul la sursa de alimentare. 3.16. Toate instalațiile la care este conectat încălzitorul trebuie să corespundă cerințelor prescrise de lege și reglementările în vigoare în țara în care este instalat încălzitorul. 3.17. Atenție: Priza în care este introdus aparatul trebuie să fie pământată. 3.18 La conectarea încălzitorului la instalația electrică, asigurați-vă că circuitul are o protecție diferențială cu un disjuctor cu o sensibilitate de 30mA, precum și o protecție adecvată împotriva supracurentului 3.19. La o priză electrică fără șuruburi, asigurați-vă că circuitul încălzitorului are un întrerupător multipolar pentru toate polii, cu o distanță minimă de 3 mm între contacte.

3.20. Atenție: Nu instalați dispozitivul în zonele 0 sau 1. Dispozitivul trebuie să fie inaccesibil persoanelor care se află în baie sau în duș. Imaginea 1



Imaginea 1

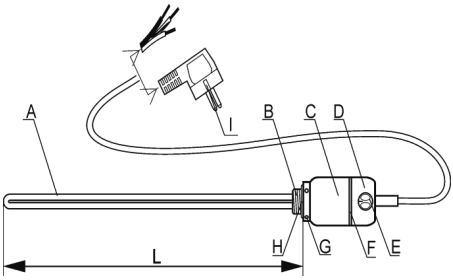
3.21. Atenție: Unele părți ale radiatorului pot fi fierbinți și pot provoca arsuri. Este necesară o atenție deosebită dacă sunt prezenți copii sau persoane cu nevoi speciale.

3.22. Pentru siguranța copiilor foarte mici, instalați țeava exterioară a radiatorului la o distanță de cel puțin 600 mm de la podea. 3.23. Atenție: La uscarea țesăturilor, acordați o atenție deosebită temperaturii. 3.24. Atenție: Carcasa termostatului nu trebuie acoperită și trebuie să fie la o distanță de cel puțin 400 mm de la obiecte și materiale inflamabile. 3.25. Atenție: Nu încercați să strângeți unitatea manual. Nu acționați cu forță. Poate rezulta un avariere mecanică a termostatului, precum și un șoc electric. 3.26. Atenție: Aparatul poate fi utilizat de copii de peste 8 ani și de adulți cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate doar dacă sunt supravegheați de o altă persoană sau dacă au fost instruiți cu privire la măsurile de precauție și siguranță și înțeleg riscurile implicate. 3.27. Aparatul nu este destinat jocului copiilor. 3.28. Nu este permisă curățarea aparatelor și efectuarea de întreținere de către copii fără supraveghere adecvată. 3.29. Nu demontați sau modificați produsul, precum și orice instalare sau utilizare care nu corespunde instrucțiunilor și recomandărilor producătorului. Nu deschideți carcasa dispozitivului - orice intervenție asupra dispozitivului implică un risc și anulează garanția de fabrică. 3.30. La montare și utilizare, urmați instrucțiunile date. 3.31. În cazul în care aveți întrebări suplimentare privind datele tehnice, vă rugăm să contactați producătorul 3.32. În cazul oricăror îndoieli sau informații insuficiente, nu instalați sau utilizați încălzitorul, ci contactați producătorul sau distribuitorul. 3.33. Producătorul nu este responsabil pentru consecințele rezultate din nerespectarea acestui manual.

4. DATE TEHNICE

1	1. Model	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2	2. Alimentare electrică	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3	3. Putere încălzitor	150	300	500	600	900	1200
4	4. Gama de reglare a temperaturii	5 - 65 C +/- 5°C					
5	5. Cablu de conexiune	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6	6. Siguranță termică	94°C					
7	7. Conexiune mecanică	G1/2"					
8	8. Clasă de izolare	I					
9	9. Greutate (g)	384	389	404	404	424	468
10	10. Lungime (mm)	300	305	360	360	410	460

4.1. ELEMENTELE DISPOZITIVULUI sunt prezentate în imaginea 2 și 3 A. încălzitorul B. suportul încălzitorului C. carcasă termostat D. carcasă potențiometru -(cap acoperiș) E. manetă potențiometru F. indicator G. găuri pentru clema "S" H. inel de etanșare I. priză electrică



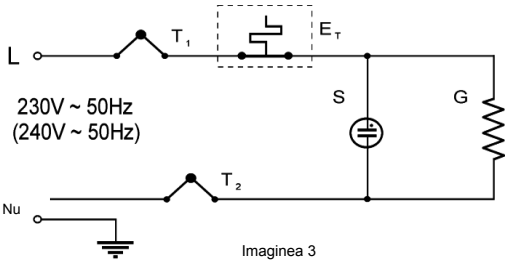
Imaginea 2

T1 - siguranță termică

T2- siguranță termică

E, - termostat electronic

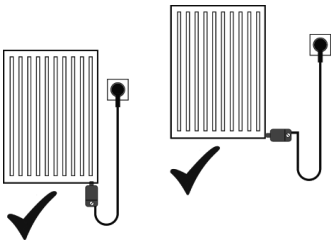
S- bec indicator
G- încălzitor



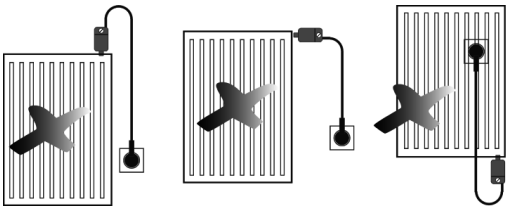
Imaginea 3

5. ASAMBLAREA 5.1. CERINȚE DE SIGURANȚĂ

5.2. Instalarea unității trebuie încredințată doar unei persoane calificate. 5.3. Înainte de montarea aparatului, verificați dacă există deteriorări vizibile și, dacă observați, nu conectați aparatul la sursa de alimentare și contactați distribuitorul sau producătorul. 5.4. Radiotorul nu trebuie instalat sub sau deasupra prizelor de curent.



Imaginea 4 - CORECT



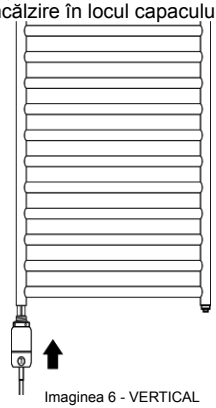
Imaginea 5 - GRESIT

5.5. Elementul de încălzire se montează exclusiv în tubul inferior al radiotorului. 5.6. Elementul de încălzire este conceput pentru instalare directă în radiatoarele de baie și uscătoare de prosopuri umplute doar cu apă curată (distilată) sau o amestec de apă și antigel (apă + glicol). 5.7. Radiotorul nu trebuie umplut cu lichid mai mult de 90% din volumul său sau mai mult de 92% din înălțime, ceea ce este mai ușor de măsurat. 5.8. Dacă încălzitorul este folosit pentru încălzirea apei dintr-un radiotor existent într-un sistem de încălzire centrală, lăsați întotdeauna un aerisitor deschis la partea superioară a radiotorului în timpul funcționării. 5.9. Este interzis să conectați încălzitorul la sursa de alimentare, dacă nu este complet scufundat în apă. 5.10. Conectați dispozitivul la instalarea electrică potrivită (vezi datele tehnice ale elementului de încălzire și MĂSURI GENERALE DE SIGURANȚĂ). 5.11. Respectați reglementările privind zonele de siguranță din baie.

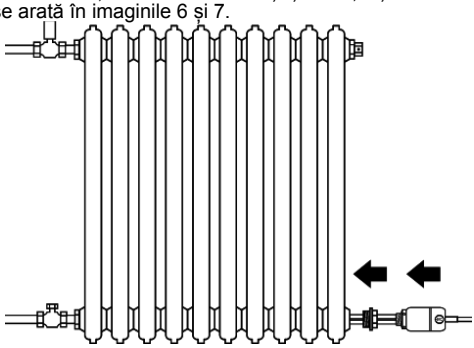
5.12. Nu lăsați cablul de alimentare să atingă elementul de încălzire sau radiotorul. 5.13. Nu deschideți carcasa dispozitivului - orice intervenție asupra dispozitivului implică un risc și anulează garanția de fabrică.

5.14. PROCEDURA DE ASAMBLARE

5.15. Instalați elementul de încălzire în zona inferioară a radiotorului la locul filetat ½" pe partea stângă sau dreapta. Dacă radiotorul face parte dintr-un sistem de încălzire centrală, goliti radiotorul. Șurubați capacul radiotorului de la tubul inferior, introduceți încălzitorul în tub și șurubați ușor elementul de încălzire în locul capacului, așa cum se arată în imaginile 6 și 7.



Imaginea 6 - VERTICAL

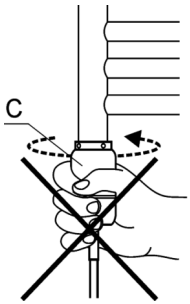


Imaginea 7 - ORIZONTAL

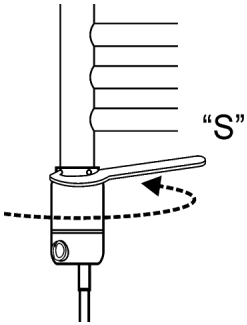
A 5.16. ATENȚIE: Elementul de încălzire are un filet ½". Nu folosiți elemente sau materiale suplimentare pentru a etanșa filetul A 5.17. ATENȚIE: Nu încercați să

strângeți unitatea manual. Imaginea 8

Clema "S" (inclusă cu fiecare unitate) este folosită pentru strângerea unității, folosind găurile existente pe suportul încălzitorului. Strângeți complet încălzitorul până când suportul încălzitorului și radiotorul sunt conectate. Imaginea 9.



Imaginea 8 - Asamblare greșită

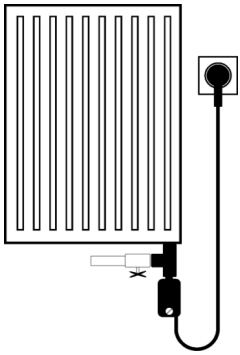


Imaginea 9 - Asamblare corectă

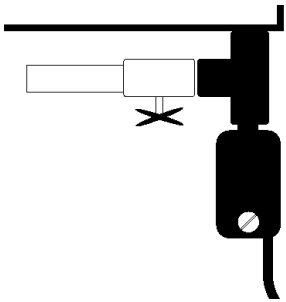
5.18. În radiatoarele conectate la sistemul de încălzire centrală, elementul de încălzire poate fi instalat folosind T-ului

la procedura de montaj. Imagini 10 și 11

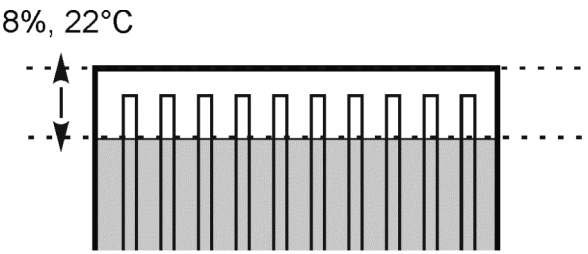
5.19. Umpleți radiatorul cu apă curată (distilată) sau o amestec de apă și antigel până la 90% din volumul său sau aproximativ 8% mai jos decât partea superioară a radiatorului. Imaginea 12



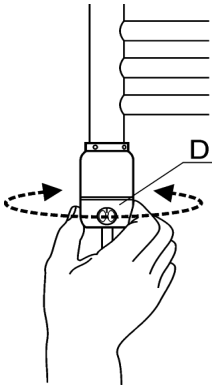
Imaginea 10



Imaginea 11 - Detalii



Imaginea 12



Imaginea 13

5.20. Pentru o instalare orizontală, umpleți radiatorul cu apă până la un nivel de aproximativ 2 cm sub capacul de sus. 5.21. Radiatorul poate fi umplut prin gaura de la capacul de sus al radiatorului sau prin o valvă de radiator pe sistemul de încălzire centrală, asigurându-vă că valva de la baza radiatorului este închisă în permanență. 5.22. Umplerea trebuie făcută încet pentru a evita reținerea aerului în radiator 5.23. După montarea unității pe radiator, poziționați carcasă potențiometrului în poziția dorită, rotind-o cu atenție manual. Imaginea 13 5.24. Rotirea carcasei este limitată la mai puțin de 360°. 5.25. ATENȚIE: Nu încercați să strângeți unitatea cu mână, rotind capacul plastic. Dacă întâmpinați rezistență, încercați să rotiți carcasă în cealaltă direcție. (Rotirea carcasei termostatului este limitată mecanic). 5.26. Dacă încălzitorul este folosit pentru încălzirea apei într-un radiator care face parte dintr-un sistem de încălzire centrală, lăsați întotdeauna o supapă deschisă la partea superioară a radiatorului în timpul funcționării. Dacă sunteți siguri că ați instalat elementul de încălzire conform instrucțiunilor și dacă radiatorul este complet umplut cu apă, puteți conecta încălzitorul la sursa de alimentare. 5.27. ATENȚIE: Priza în care este conectat încălzitorul trebuie să fie pământată. 5.28. Rotiți butonul "E" la maxim și așteptați ca indicatorul "F" să se stingă. Când indicatorul se stinge, radiatorul este încălzit la aproximativ 65 °C, acum puteți închide capacul de la partea superioară a radiatorului sau valva de la partea superioară a radiatorului. 5.29. ATENȚIE: În timpul primului încălzire a radiatorului, o cantitate mică de lichid poate scurge din capacul deschis din cauza dilatării lichidului la o temperatură mai mare decât temperatura camerei. Acest lucru se întâmplă dacă radiatorul este supraumplut peste 92% din volum. 5.30. Curățați scurgerea și continuați montajul.

⚠

⚠

A 5.31 Avertizare: Nu îndepărtați capacul radiatorului atunci când radiatorul este cald, lichidul este sub presiune. Deconectați încălzitorul de la sursa de alimentare, lăsați radiatorul să se răcească complet, apoi îndepărtați capacul dacă este necesar. 5.32. Dacă ați finalizat procedura de instalare conform instrucțiunilor de mai sus, radiatorul este gata pentru utilizare.

6. DEMONTARE A! 6.1
Cerințe de siguranță

6.2. Atenție: Înainte de montarea aparatului, deconectați-l de la sursa de alimentare. 6.3. Dacă radiatorul este cald, lăsați-l să se răcească complet. 6.4 Atenție: Când radiatorul este cald, sistemul este sub presiune, deci nu trebuie să îndepărtați capacul sau să degajați până când radiatorul se răcește complet.

6.5. Atenție: Radiatorul umplut poate fi foarte greu, nu-l îndepărtați de pe raft înainte de a-l golii. 6.6. PROCEDURA DE DEMONTARE 6.7. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. 6.8. Dacă este cald, lăsați radiatorul să se răcească complet. 6.9. Goliți radiatorul deschizând ventilile radiatorului, dacă există, și puneți sub radiator ceva

cutie, șurubați ușor capacul inferior pentru a permite scurgerea lichidului în recipient, apoi deschideți și capacul superior, astfel încât lichidul să se scurgă mai ușor. Când radiatorul va fi gol, utilizați clema în formă de "S" pentru a șurubați elementul de încălzire de la radiator. 6.10. Dacă elementul de încălzire este scoțut din funcțiune, returnați-l în ambalajul original.

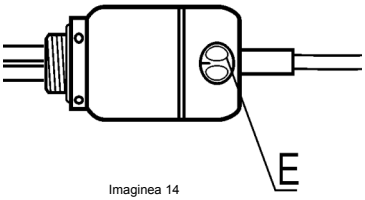
7. UTILIZARE /! 7.1. CERINȚE DE SIGURANȚĂ

7.2. Elementul de încălzire trebuie să fie conectat permanent la sursa de alimentare adecvată folosind cablul furnizat. 7.3. Nu conectați elementul de încălzire la sursa de alimentare înainte de finalizarea instalării corecte pe radiator. 7.4. Atenție: Este interzisă utilizarea încălzitorului dacă nu este complet scufundat în apă. 7.5. Nu porniți încălzitorul când radiatorul sau parâma de uscare este goală. 7.6. Elementul de încălzire nu trebuie testat fără apă. 7.7. Din motive de siguranță, verificați periodic dispozitivul și căutați eventualele avarii. 7.8. Atenție: În cazul în care cablul sau carcasă termostatului sunt deteriorate, dispozitivul nu trebuie utilizat. În acest caz, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și contactați producătorul sau distribuitorul. 7.9. Schimbarea cablului de conexiune trebuie să fie încredințată doar unei persoane calificate și autorizate

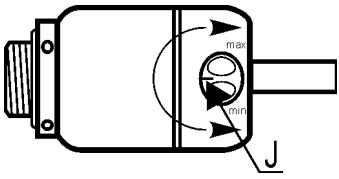
persoană. 7.10. NU ACOPERIȚI - Carcasa încălzitorului nu trebuie acoperită și trebuie să fie la o distanță de cel puțin 400 mm față de obiecte și materiale inflamabile.

7.11. Când temperatura maximă este atinsă, radiatorul poate fi cald, deci nu este potrivit pentru utilizare în locuri unde ar putea cauza pericole (de ex. în preajma copiilor neînsoțiți). 7.12. Asigurați-vă că copiii de peste 8 ani și adulții cu limitări fizice, senzoriale și mentale

capacitățile sunt monitorizate în timpul utilizării dispozitivului. 7.13. Acest dispozitiv nu este un jucărie. Asigurați-vă că dispozitivul este inaccesibil copiilor. 7.14. PROCEDURA DE UTILIZARE 7.15. Dacă ați instalat încălzitorul conform instrucțiunilor de mai sus, este gata de utilizare. Este conceput să fie foarte ușor de utilizat. Temperatura încălzitorului poate fi ajustată după nevoie folosind butonul potențiometrului "E". Imaginea 14



Imaginea 14



Imaginea 14.1.

7.16. Poziția "min" în butonul E asigură temperatura minimă care protejează apa împotriva înghețului. Nu înseamnă că încălzitorul este scoțut din funcțiune. Dacă doriți să-l scoateți complet din funcțiune, deconectați-l. Alte simboluri numerice de pe carcasă potențiometrului indică temperatura aproximativă în radiator. Temperatura maximă la poziția "65" este de aproximativ 65°C, în funcție de tipul radiatorului și temperatura ambientală. A 7.16.1 Avertisment: Persoanele orb sau cu vedere slabă, în timpul ajustării temperaturii, pot fi ghidate de relieful de pe manetonul de reglare "" (imaginea 14.1.), astfel încât să știe că poziția din stânga este minimă, iar poziția din dreapta este maximă a intervalului de temperatură. A 7.17. Atenție: Temperatura în încălzitor nu controlează temperatura camerei (nu

are un senzor de temperatură a camerei). Regulatorul reglează exclusiv temperatura apei în radiator.

7.18. Pentru uscarea proscurilor, poziția recomandată a regulatorului este 55, în timp ce pentru încălzirea camerelor utilizatorul poate folosi întreaga gamă de temperaturi după nevoie. 7.19. Indicatorul luminos "F" se aprinde atunci când încălzitorul este pornit - în timp ce radiatorul se încălzește, atunci când radiatorul atinge temperatura dorită, lumina "f" se va stinge. Dacă temperatura ambientală este mai scăzută, elementul de încălzire va fi activat mai mult timp. 7.20. Dacă radiatorul este prea mare (alegerea incorectă), dacă camera încălzită este prea mare sau temperatura ambientală este prea scăzută, elementul de încălzire poate funcționa în mod continuu fără să se oprească. Poți confirma acest lucru, mutând manetonul regulator la poziția "min" (scăderea temperaturii) și bec indicator se va stinge. /! 7.21. Atenție: Dacă radiatorul este cald și reglarea butonului potențiometrului la poziția "min"

7.18. For drying towels, the recommended position of the controller is 55, while for heating the rooms the user can use the full range of temperatures as needed.

7.19. The "F" indicator light light when the heater is on - while the radiator is warming up, when the radiator reaches the desired temperature, the "F" light will turn off. If the ambient temperature is lower, the heating element will be longer activated.

7.20. If the radiator is too large (improperly selected), if the heated room is too large or the ambient temperature is too low, the heating element may work continuously without switching off. You can confirm this fact, by moving regulator knob to position “min” (lowering the temperature) and signal lamp will off.

⚠ **7.21. CAUTION: If the radiator is warm and fitting the potentiometer button to "min" position**

nu provoacă stingerea indicatorului luminos **"f"**, deconectați încălzitorul și consultați un centru de service autorizat sau un dealer. A 7.22. Atenție: Dacă observați că apa se scurge din radiator, deconectați încălzitorul de la

alimentația electrică și verificați nivelul apei în radiator, altfel poate dăuna radiatorului sau obiectelor textile care se pot afla pe radiator. 7.23. În timpul funcționării unui încălzitor instalat corect, poate apărea zgomot în radiator, ceea ce este considerat o apariție nepericuloasă și nu este necesară intervenția în perioada de garanție.

POSIBILE PROBLEME ȘI SOLUȚII:

PROBLEM	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Elementul de încălzire este pornit, carcasa potențiometrului nu răspunde, lumina este stinsă	Probleme de conexiune	Verificați conexiunea la alimentarea electrică
Elementul de încălzire este pornit, indica lumina se aprinde în poziția "min" o carcasa potențiometrului	T radiatorul este rece. l ts temperatura este sub 7° C.	Așteptați până când radiatorul se încăl
Elementul de încălzire este pornit, indicatorul lumina se aprinde constant în poziția "65" poziția carcasa potențiometrului, potențiometrul este oprit	Radiatorul este prea mare	Înlocuiți peratorul cu practione lover the
The heating element is on. Signal light illuminates constantlv in all positions of potențiometrul	Radiatorul nu este imersat complet în	Deconectați radiatorul de la alimentarea electrică și
	Termostatul nu funcționează	Deconectați radiatorul de la alimentarea electrică și
Lichidul este prea cald în radiator	Radiatorul este supraîncărcat cu lichid	Unplug the radiator, wait until it cool down and repeat the procedure in the section ASSEMBLING
Lichidul se scurge din radiator chiar când radiatorul este rece	Probleme de etanșare	Di Deconectați încălzitorul de la alimentarea electrică și nd cl Verificați etanșarea tuturor conexio ns
Când lumina indicatorului este aprinsă, există o zgomot în radiator	Oscilații mecanice datorită încălzirea lichidului, în special în apă care nu este demineralizată	O apariție nepericuloasă. Dacă este deranjantă, puteți n Demontați încălzitorul, separați ușor tr tuburile elementului de încălzire, re-instalați și turnați o amestec de apă distilată și antigel în radiator.

Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat service sau distribuitor autorizat

8. ÎNTREȚINERE / 8.1. Cerințe de siguranță

8.2. Service-ul și reparația dispozitivului trebuie efectuate de persoane calificate. 8.3. Înainte de montarea aparatului, verificați dacă există deteriorări vizibile și dacă observați, nu conectați aparatul la sursa de alimentare. 8.4Asigurați-vă că copiii de peste 8 ani sunt supravegheați în timpul utilizării dispozitivului. 8.5. AVEȚI GRIJĂ: ÎNAINTE de a accesa orice întreținere a dispozitivului, DECONEXIONAȚI încălzitorul de la sursa de alimentare și așteptați ca radiatorul să se răcească complet.

8.6 PROCEDURA DE ÎNTREȚINERE

8.7. Înainte de începerea sezonului de încălzire sau periodic, urmați pașii:

8.8. Verificați dacă radiatorul este umplut cu lichid. 8.9. Dacă observați că lipsește lichid, completați radiatorul și verificați unde este fuga. 8.10. Ștergeți praful de pe carcasă termostatului cu un șervet de umezeală (nu folosiți lichide agresive). 8.11. Curățați periodic radiatorul de praf cu un șervet de umezeală (nu folosiți lichide agresive).

9 PROTECȚIA MEDIII



9.1. Aparatul electric vechi conține materiale valoroase și greu de degradat și, prin urmare, nu ar trebui aruncat cu gunoiul menajer. 9.2. Vă încurajăm să protejați activ resursele naturale și mediul, și să vă aduceți aparatele electrice vechi la punctele de colectare. 9.3. Puteți contacta autoritățile locale, distribuitorul sau punctul de vânzare unde ați cumpărat elementul de încălzire pentru informații despre punctele de colectare pentru aranjarea dispozitivului dvs.



9.4. Materialele de ambalaj sunt selectate din punct de vedere al mediului și sunt prin urmare reciclabile. 9.5. Vă mulțumim pentru acțiunile care susțin mediul.

Declarație de garanție

Declarăm aici că :

Unitatea va funcționa în perioada de garanție dacă urmați instrucțiunile date. Această garanție este valabilă de la data cumpărării, așa cum este dovedit de garanția certificată (cu ștampila, data cumpărării și semnătura vânzătorului).

Această garanție este anulată:

Dacă produsul a fost reparat de persoane neautorizate. În cazul defectelor cauzate de diverse întreruperi ale alimentării electrice. În cazul defectelor datorate deteriorărilor mecanice. În cazul defectelor datorate utilizării incorecte. În cazul defectelor datorate instalării efectuate de persoane necalificate. În cazul în care încălzitorul este utilizat pentru încălzirea lichidelor agresive. În cazul în care încălzitorul este instalat pe elementul de încălzire cu putere termică mai mică decât este necesar.

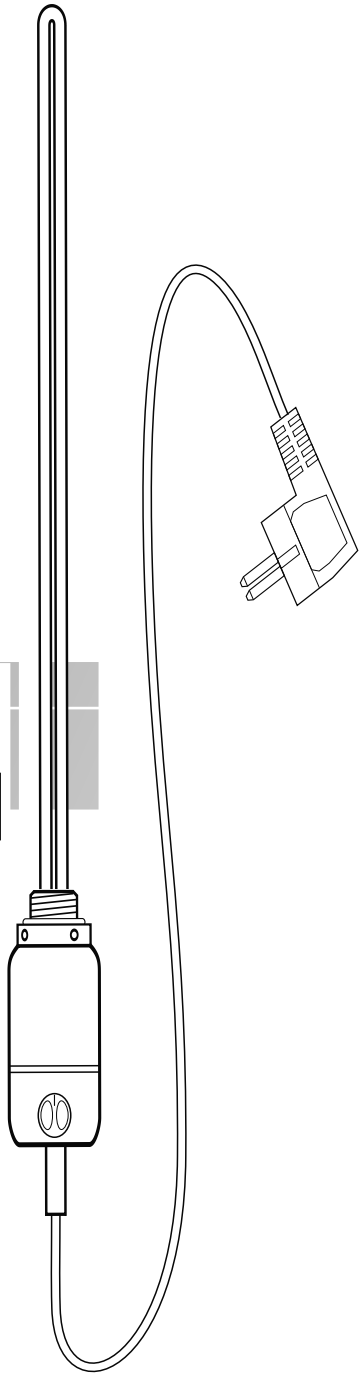
CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

Băiat de tip GT/GTX cu termostat electronic Electric heating element GT/GTX with electronic thermostat

Der Heizer mit elektronischer Thermostat Typ GT/GTX

GT/GTX type Immersible Heater

cu termostat electronic



GARANȚIE I N

GARANȚIE

GARANȚIE

GARANȚIE

CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

PL

Declarație de garanție

Producătorul garantează:
Funcționarea fără probleme a băiatului, dacă se respectă recomandările din instrucțiunile de utilizare și montaj.
Perioada de garanție începe în ziua cumpărării towaru co potwierdza karta gwarancyjna z pieczątką sprzedającego, data sprzedaży oraz podpisem sprzedającego.

Nu se aplică garanția:
Grzałki, które były naprawiane przez osoby do tego nieupoważnione.
Grzałki, które zostały uszkodzone w wyniku wadliwej instalacji elektrycznej lub podczas zakłóceń czy przerw w dostawie energii.
Grzałki, które zostały uszkodzone mechanicznie przez użytkownika.
Dobór mocy grzałki : producent zaleca, aby moc grzałki stanowiła 70 % mocy grzejnika, w którym grzałka będzie pracowała.

CZ

Záruční prohlášení

Producătorul garantează:
Bezchybnou práci el.topného tělesa, pokud jsou splněny podmínky obsluhy a montáže. Záruka začíná dnem zakoupení výrobku, což potvrzuje záruční list s datem, razítkem a podpisem prodávajícího.

Garanția nu se aplică:
-na el.topné tělesa, které opravovala osoba k tomu neoprávněná.
-na el.topné tělesa poškozené v důsledku vadné el.instalace nebo na poruchy způsobené přepětím v rozvodné soustavě.
-na el.topné tělesa mechanicky poškozené uživatelem.
Výběr výkonu el.topného tělesa
-výrobce doporučuje, aby příkon el.topného tělesa dosahoval maximálně 70% topného výkonu radiátoru, ve kterém bude el.topné těleso pracovat.

DE

Declarație de garanție

Declărim:
Dass das Produkt während der Garantiezeit arbeitenwird, wenn Sie es im Einklang mit der Anweisung verwendet werden Die Garantiezeit beginnt ab Data cumpărării produsului, care poate fi dovedită cu o copie certificată garanție (cu ștampila și data cumpărării și semnată de vânzător).

Garanția nu este valabilă în următoarele situații:
Reparația a fost efectuată de persoane neautorizate.
efectuată. În cazul daunelor cauzate de întreruperea alimentării electrice.
În cazul unei deteriorări mecanice. În cazul daunelor, cauzate de utilizarea ndlungverursacht.
În cazul daunelor cauzate de instalarea incorectă a unității.

În cazul în care încălzitorul este utilizat pentru încălzirea lichidelor agresive. Dacă încălzitorul este instalat în elementul de încălzire, care are o putere termică mai mică decât necesar.

EN

Declarație de garanție

We hereby declare that :
The unit will operate within the guarantee period if you follow the given instructions.
This warranty valid from the date of purchase, as evidenced by the certified warranty (with the seal, date of achiziție și semnătura vânzătorului).

Această garanție este anulată:
Dacă produsul a fost reparat de persoane neautorizate.
În cazul defectelor cauzate de diverse întreruperi ale alimentării electrice. În cazul defectelor datorate deteriorării mecanice.
În cazul defectelor datorate utilizării incorecte.
În cazul defectelor datorate instalării efectuate de persoane necalificate.

În cazul în care încălzitorul este utilizat pentru încălzirea lichidelor agresive. În cazul în care încălzitorul este instalat pe elementul de încălzire cu putere termică mai mică decât necesar.

Produs

Výrobek

Produs

Product

Seria nr.

seria ciso

Număr de serie

Număr de serie

Data vânzării

Datum prodeje

Data vânzării

Data achiziției

Vânzător

Prodávajici

Vânzător

Seller

Data naprawy

Data reparației

Data serviciului

Date of servicing

Rodzaj usterki

Tipul defecțiunii

Observații

Serviced part

Naprawiający

Reparat de

Service Diener

Agent de service

Produs

Produs

Product

Seria nr.

Număr de serie

Număr de serie

Data vânzării

Data vânzării

Data vânzării

Data achiziției

Vânzător

Vânzător

Vânzător

Seller

Data naprawy

Data reparației

Data serviciului

Date of servicing

Rodzaj usterki

Druh poruchy

Observații

Serviced part

Naprawiający

Reparat de

Service Diener

Agent de service

CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

Produs: Încălzitor cu termostat electronic
cu termostat

Produs: Element termic electric
cu termostat electronic

Produs: Încălzitorul
cu termostat electronic

Produs: Încălzitor fix imersibil cu
termostat electronic

Tip:
Тип:
Type:
Tip:

Număr de serie:

Număr de serie:

Număr de serie:

Seria ni

Data, semnătura și ștampila vânzătorului:

Data vânzării Semnătura și ștampila vânzătorului:

Data, semnătura și ștampila vânzătorului:

Data, semnătura și ștampila vânzătorului:

Perioada de garanție: 24 luni

Perioada de garanție: 24 luni

Garanție: 24 luni

Perioada de garanție: 24 luni

www.cini.com.pl